

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

51. Jahrgang

43. Kalenderwoche

Donnerstag, 22. Oktober 2015

Nummer 43

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

nach der rundum gelungenen Kirchweih holt uns alle wieder der Alltag ein. Hier ganz besonders das Problem der Flüchtlingsunterbringung. Ich wurde häufig auf die Entscheidung des Gemeinderates angesprochen, der nach einer intensiven Diskussion mit knapper Mehrheit beschlossen hatte, dem Landkreis ein Grundstück am Rand des Gewerbegebietes zur Schaffung einer Gemeinschaftsunterkunft für etwa 100 Flüchtlinge anzubieten. Hierzu möchte ich allen Mitbürgern einige Informationen weitergeben.

Die Gemeinde Hilzingen muss bis Ende nächsten Jahres etwa 200 Flüchtlinge unterbringen. Aufgeteilt auf die Größe der Teilorte bedeutet das für Hilzingen selbst also 70 beziehungsweise 100 Personen. Trotz intensiver Bemühungen kam bisher aus der Bevölkerung nur eine Wohnung in Weiterdingen, in der seit Februar Flüchtlinge untergebracht sind. Im Augenblick sind circa 30 Personen insgesamt in dieser Wohnung, in einer weiteren Wohnung in Binningen und einer Haus-hälfte in Hilzingen untergebracht.

Wir haben nur die Möglichkeit unserer Verpflichtung nachzukommen, wenn wir entweder ausreichenden Wohnraum finden, Gebäude oder modulare Gebäude (Container etc.) selbst bauen oder kaufen oder aber dem Landkreis Grundstücke zur Verfügung stellen, wobei bei dieser Variante für die Gemeinde keine Kosten entstehen.

Da das Grundstück am Gewerbegebiet noch nicht sofort genutzt werden kann, bietet sich nun für uns alle die Gelegenheit, die Flüchtlinge in zumutbare Wohnungen dezentral unterzubringen - dies im Rahmen der sogenannten Anschlussunterbringung. Ich bitte Sie deshalb dringend: Überlegen Sie sich, ob Sie selbst ein Gebäude haben, das menschenwürdig bewohnbar ist, also trocken ist, Wasser-, Abwasser- und Stromanschluss hat und mit überschaubarem Aufwand vermietet werden kann. Die Gemeinde ist hierbei Mieter des Objektes, und wir regeln die Belegung mit den Flüchtlingen. Die sogenannte Liga der freien Wohlfahrtsverbände ist zuständig für die Betreuung der Flüchtlinge, bei uns ist das das Deutsche Rote Kreuz. Ebenfalls sind die Mitglieder der »Initiative offenes Hilzingen« sehr engagiert und unterstützen die Gemeinde sehr bei der Betreuung der Flüchtlinge.

Ich kann alle diejenigen sehr gut verstehen, die große Bedenken haben, was die Flüchtlingswelle für uns alle bedeutet, jedoch ist es keine Lösung, sich den Schwierigkeiten zu verweigern. Lassen Sie uns dies aktiv angehen und gestalten. Bieten Sie uns den notwendigen Wohnraum an! Nur gemeinsam können wir die Probleme lösen und den Menschen, die vor Krieg, Gewalt und Not geflohen sind, eine Zukunft bieten.

Ihr Bürgermeister, **Rupert Metzler**



Seit Oktober 2015 ist Ursula Lennartz bei der Gemeinde Hilzingen beschäftigt. Sie unterstützt die Betreuung der Grundschulkinder in der Eduard-Presser-Schule in Riedheim.

Musikverein Binningen Benefizkonzert

Binningen. Am Sonntag, 25. Oktober, gestalten der Kirchenchor St. Peter und Paul und die Bläsergruppen der Musikvereine Hilzingen und Binningen um 17 Uhr zum Abschluss der Erntedankfestwoche ein Benefizkonzert in der St. Blasius-Kirche in Binningen. Der Eintritt ist frei. Spenden werden für die »Initiative offenes Hilzingen« gerne entgegengenommen. Die Musiker/innen des MV Binningen möchten mit den Stücken »a whiter shade of pale«, »Mandy«, »Nessaja« und gemeinsam mit der Bläsergruppe des MV Hilzingen »highland cathedral« zum guten Gelingen des Benefizkonzerts beitragen.

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses

am Dienstag, den 27. Oktober 2015, um 20.00 Uhr,
in der Halle Duchtlingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Beschlussfassung über eine Arbeitsvergabe: Bürgerbüro Hilzingen:
 - LV 09 Möbel
 - LV 10 Innentüren und Zargen - beides Tischvorlagen
3. Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren
 - a) Errichtung eines Carports mit Pultdach, Elisabethenbergstr. 17, 78247 Hilzingen
4. Information über Kenntnissgabeverfahren
 - a) Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage, Riedheim, Herrngarten 54, 78247 Hilzingen
5. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Neubau einer Garage und einer Doppelgarage, Gottmadinger Str. 2, 78247 Hilzingen
 - b) Neubau einer Gerätehalle, Binningen, Staigstr. 8a, 78247 Hilzingen
 - c) Neubau eines Gästehauses, Weingut Elisabethenberg 2, Hilzingen
 - d) Neubau einer Werkstatt mit Lager und Büro, Killwies 1, 78247 Hilzingen
6. Beschlussfassung über Bauvoranfragen
 - a) Abbruch der vorhandenen Wirtschaftsgebäude und Errichtung von 3 Wohnhäusern mit je 4 Wohneinheiten, Duchtlingen, Singener Str. 15, 78247 Hilzingen
 - b) Neubau eines Geräteschuppens für Segelflugbedarf, Binningen, Beurener Str. 14, 78247 Hilzingen
7. Beschlussfassung über eine Arbeitsvergabe: Abbruch Wohnhaus, Garage und Schuppen, Hauptstr. 38 in 78247 Hilzingen
8. Bekanntgaben der Verwaltung
9. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
10. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen



Rupert Metzler, Bürgermeister

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Schlafzimmer, komplett, Gefrierschrank, Tel. 07739/8634885
- Schlafzimmerschrank 3-teilig, dunkelbraun furniert, 2 Teile mit Spiegel, 300 x 67 x 220 und Couchbett, 205 x 95 cm, mit Matratze, 190 x 90 cm, Tel. 795930
- Polsterauflagen blau-gestreift, 1,85 x 0,57 m, Tel. 63931
- Computerschreibtisch gut erhalten, Nussbaumnachbildung, Höhe 77 cm, Länge 139 cm, Breite 60 cm, Tel. 07731/984974

FK Kunst und Kultur Kunstaussstellung noch bis Sonntag

Hilzingen. Die Hilzinger Kunstausstellung zur Kirchweih mit Werken des Malers Walter Herzger des Förderkreises Kunst und Kultur Hilzingen kann noch bis Sonntag, 25. Oktober, im August-Dietrich-Saal, Hauptstraße 59, besichtigt werden. Weitere Informationen gibt es auch im Internet unter www.kunstver-ein-hilzingen.de.

Öffnungszeiten: Donnerstag/Freitag, 22./23. Oktober, 14 bis 19 Uhr, Samstag, 24. Oktober, 10 bis 19 Uhr und am Sonntag, 25. Oktober, 10 bis 18 Uhr.

Museum im Schlosspark Bücherflohmarkt Sonntag geöffnet

Hilzingen. Die Remise des Museums mit dem Bücherflohmarkt ist aufgrund der starken Nachfrage noch einmal am Sonntag, 25. Oktober, von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Die Auswahl an Büchern ist groß, denn es konnten noch gespendete Bücherkisten ausgepackt werden. Nach dem Motto »stöbern, suchen, finden, kaufen« kommen Bücherfreunde und Vielleser auf ihre Kosten. Der Erlös geht an den Museumsverein Hilzingen. Auch das Museumscafé ist geöffnet.



Viele Gäste fanden am Sonntagmorgen den Weg zur Eröffnung der Kunstaussstellung des Förderkreises Kunst und Kultur aus Hilzingen. Die Feier wurde musikalisch umrahmt durch die Jugendmusikschule Westlicher Hegau. Die Ausstellung mit Werken von Walter Herzger ist noch bis kommenden Sonntag zu sehen.



Sabine Verdet-Herzger spendete anlässlich der Kunstaussstellung im August-Dietrich-Saal rund 60 Bilder des Malers Walter Herzger: (von links) Laudator Klaus Schuhmacher, Sabine Verdet-Herzger, Tochter des Malers, und der Vorsitzende des Förderkreises Kunst und Kultur Hilzingen, Bernhard Hertrich.

Impressionen der diesjährigen Kirchweih



Zwei Schläge ... und das Fass war angezapft. Zum Auftakt der diesjährigen Kirchweih fand der Bieranstich am Freitagabend im Festzelt des Musikvereins Hilzingen statt. Bürgermeister Rupert Metzler wünschte für die Kirchweih einen friedlichen Verlauf. Auf dem Bild (von links): Bürgermeister Rupert Metzler, Dirk Bank (Gebietsverkaufsleiter Fürstenberg) und Olaf Fuchs.



Über tatkräftige Unterstützung beim Aufbau des »Weissen Rössl« durfte sich der Gesangsverein Liederkrantz aus Hilzingen freuen. Insgesamt sieben Flüchtlinge haben mit Freude beim Aufbau für die Hilzinger Kirchweih mit angepackt.



Bereits zum 4. Mal präsentierte der Monte-Pizzo-Chor aus der italienischen Partnergemeinde Lizzano in Belvedere Spezialitäten aus der Region Emilia Romagna.



32. Treffen historischer Motorfahrzeuge: Rund 180 historische Fahrzeuge nahmen beim diesjährigen Oldtimertreffen in Hilzingen teil. Es kamen viele Besucher, die die Oldtimer bewundern konnten.



In der Remise des Museums fand ein großer Bücherflohmarkt statt



Wie gewohnt lockte der Krämermarkt zahlreiche Besucher nach Hilzingen.

Vernissage

Die Stiftungsräte der Maximilian-Göner-Stiftung haben sich dazu entschlossen, die Werke von Maximilian Göner in einer jährlich wechselnden Ausstellung der Öffentlichkeit zu präsentieren.

Zur Vernissage der vierten Ausstellung am **Mittwoch, 04. November 2015, um 19.00 Uhr**, im 2. Obergeschoss des Rathauses Hilzingen, darf ich die Bürgerschaft ganz herzlich einladen.

Die Familie Göner und ich würden uns freuen, Sie an diesem Abend begrüßen zu dürfen.

Mit freundlichen Grüßen



Rupert Metzler

Bürgermeister und Vorsitzender des Stiftungsrates



Unter den wachsamen Augen der Kreisbrandmeisterin, einigen Feuerwehrkameraden aus umliegenden Gemeinden, Ehrengästen und zahlreichen Hilzinger Bürgerinnen und Bürgern fand die diesjährige Feuerwehrhauptprobe am Kirchweih-Samstag statt. Moderator Stefan Frech erklärte sehr anschaulich die Ausgangslage und die jeweiligen Einsatzschritte der Feuerwehr und des DRK-Ortsverein Hilzingen, der für die Erstversorgung der drei angenommenen Verletzten zuständig war. Zum Einsatz kamen auch die Feuerwehr Riedheim sowie die Drehleiter der Feuerwehr Singen. Bei der anschließenden Besprechung im Feuerwehrgerätehaus, bei der Einsatzleiter Tobias Springmann den Einsatz nochmals ausführlich erläuterte, lobte Kreisbrandmeisterin Bettina Koberstein den reibungslosen Ablauf der sehr anspruchsvollen Übung. Auch Bürgermeister Rupert Metzler war beeindruckt, was Feuerwehr und DRK nicht nur an diesem Nachmittag, sondern das ganze Jahr über für die Sicherheit der Hilzinger Bürgerinnen und Bürger leisten. »Kommen Sie wieder gesund zurück von Ihren Einsätzen«, so der Wunsch des Bürgermeisters an die Truppe, die »ganz hervorragend die Leistungsfähigkeit der Feuerwehr präsentiert hat«.

Brennholz-Schnäppchen

Zuteilung bis Mitte Dezember

Hilzingen. Aus dem Einschlag des Bestellformular ausfüllen, im Frühjahr 2015 bietet der Gemeindeforstbetrieb Hilzingen Post ins Hilzinger Rathaus. Brennholz zu Sonderpreisen an. Das Formular steht auch auf Es handelt sich um schönes Eschenbrennholz, das zum Preis von 52 Euro/Festmeter inklusive Mehrwertsteuer verkauft wird. Die Zuteilung ist bis Mitte Dezember 2015 garantiert.



Im Anschluss an die Jahreshauptübung konnte Bürgermeister Rupert Metzler (Mitte) Beförderungen vornehmen. Befördert wurde Ralf Schuhwerk (links) zum Löschmeister und Jean-Pierre Müller (Kommandant) zum Hauptbrandmeister.

Brennholz-Bestellung ab Oktober aus Einschlag Frühjahr zum Sonderpreis

Name, Vorname _____
 Straße, Haus-Nr.: _____
 Wohnort: _____
 Telefon _____

Hiermit bestelle ich verbindlich:
 Eschenbrennholz _____ FM - 52,00 €/FM

Falls ich das Brennholz im Wald zersäge, bin ich im Besitz eines Sachkundenachweises über den sicheren Umgang mit der Motorsäge

Datum _____ Unterschrift _____

SEPA-Lastschriftmandat (nur für Gemeinde Hilzingen)
 Bankname: _____

Bankleitzahl: _____

Konto-Nr./IBAN: _____

Datum _____ Unterschrift _____

Terminplaner

Benefizkonzert für die Arbeit der Flüchtlingshilfe »Initiative offenes Hilzingen«, Kirchenchor mit Bläsergruppen der Musikvereine Hilzingen und Binningen, Sonntag, 25. Oktober, 17 Uhr, Pfarrkirche in Binningen

Krippenbaukurs, Museumsverein, Montag, 2., bis Freitag, 6. November, Museum Hilzingen

Besuch des Traktor- und Dorfgemeinschaftsmuseums in Gebhardsweiler/Uhldingen-Mühlhofen, Seniorenwerk St. Peter & Paul Hilzingen, Mittwoch, 28. Oktober, Bus

Vernissage der vierten Ausstellung Maximilian-Göner-Stiftung, Gemeinde Hilzingen, Mittwoch, 4. November, 19 Uhr, Rathaus Hilzingen, 2. Obergeschoss



Ein großes und einmaliges Musical-Ereignis wird am Samstag, 21. November, um 19 Uhr in der Kulturhalle der Talwiesenhallen in Rielasingen stattfinden. Diese Veranstaltung eröffnet das 35. Jubiläumsjahr der Jugendmusikschule Westlicher Hegau. Ein Jahr lang bereiteten sich die über 100 Akteure, Kinder, Jugendliche und Erwachsenen Sänger/Tänzer/Schauspieler und Musiker in ihrer Freizeit und an den Wochenenden, in den Oster- und Sommerferien auf dieses Event vor. Musical-Darstellerin und ehemalige Gesangs- und Instrumentalschülerin der JMS, Alice Wittmer aus Hamburg, wird an diesem Abend wieder unterstützend dabei sein. Der Stadtchor Engen wirkt ebenfalls als Gast mit. Eine groovige Orchester-Band unter der Leitung von Hermann Gruber, hervorragende Stimmen, Tänzer und Schauspieler werden an diesem Abend alle Register ihres Könnens ziehen. Die Diplom-Gesangslehrerinnen Ulrike Brachat und Larissa Malikova coachen seit Monaten die Stimmen. Die Gesamtleitung und Einstudierung dieses großen Abends liegt in den bewährten Händen von MD Ulrike Brachat. Ihr zur Seite stehen dabei Alice Wittmer und Petra Gentner. Die Bevölkerung ist zum Mitfeiern herzlich eingeladen. Vorverkauf: Jugendmusikschule Westlicher Hegau, Hauptstraße 61a, Hilzingen, Tel. 07731/92476.

Sommerzeit endet Uhren umstellen

Hilzingen. Die mitteleuropäische Sommerzeit endet am kommenden Samstag, 24. Oktober. Die Uhr wird um 3 Uhr um eine Stunde auf 2 Uhr zurückgestellt.

Rentenversicherung Informations- veranstaltungen

Hegau. Die deutsche Rentenversicherung lädt zu Vorträgen ein am **Montag, 26. Oktober**, 16.30 Uhr, »Was habe ich schon, was brauche ich noch?« und am **Mittwoch, 4. November**, 16.30 Uhr, »Erwerbsgemindert oder berufsunfähig - was wäre wenn?«.

Die kostenlosen Vorträge dauern jeweils circa zwei Stunden in der Außenstelle der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg, Julius-Bührer-Straße 2 in Singen. Anmeldung erbeten unter 07731/8227-10.

Zimmer
od. kleine Wohnung gesucht
Haustiere erlaubt, mögl.
ebenerdig
Mehr Infos auf Anfrage
Tel. 0173 / 6 91 91 65

Suche dringend
großzügige Garage
für einen Oldtimer
Gottmadingen - Hilzingen -
Riedheim - Singen
delphin-29@t-online.de
0173 - 68 65 69 0

Tagespflege
Holeweg
„gemeinsam den Tag erleben“
Öffnungszeiten
Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr
Tel. 0 77 34 / 487 01 20

TANK in Aktuelle top
Reifen Angebote

Reifen-Service
Online Reifen Shop
www.tank-in.de

78247 Hilzingen
Tel. 07731 / 183550

Metzgerei Haug

Schweine-Schnitzel , aus der Keule	100 g	-,99
Schweine-Braten , mager und saftig	100 g	-,92
Gekochter Bauernschinken , würzig	100 g	1,34
Bierschinken , auch als Portionswurst	100 g	1,16
Servela , knackig	100 g	-,88

*Gut zu wissen,
was man isst und trinkt!*

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Schritt für Schritt.
Dem Ziel entgegen.
Anlegen statt stilllegen.

Ihr Geld braucht Bewegung. Reagieren Sie auf das Zinstief und nehmen Sie an den Entwicklungen der Kapitalmärkte teil mit **Regelmäßigem WertpapierSparen**. Informieren Sie sich über die Initiative „Anlegen statt stilllegen“ in Ihrer Sparkasse und unter www.deka.de

Sparkasse
Engen-Gottmadingen

„Deka“
Investments

Neue Perspektiven für mein Geld.

Dran denken: Am
30. Oktober
ist Weltspartag.



DekaBank Deutsche Girozentrale. Die wesentlichen Anlegerinformationen, Verkaufsprospekte und Berichte für Deka Investmentfonds erhalten Sie in deutscher Sprache bei Ihrer Sparkasse, Landesbank oder von der DekaBank, 60625 Frankfurt und unter www.deka.de

Finanzgruppe

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Duchtlingen: Montag, 26. Oktober, 20 Uhr;

Weiterdingen: Montag, 26. Oktober, 18 Uhr, Probe im Kindergarten.

VdK-Sozialverband Sprechstage

Hegau. Die nächsten Sprechstage der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK finden im November jeden Dienstag von 9 bis 15.30 Uhr und jeden Donnerstag von 8.30 bis 12 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt. In der VdK-Geschäftsstelle Konstanz in der Kreuzlinger Straße (Eingang über Scheffelstraße), ist am Mittwoch, 4. November, von 8.30 bis 12 Uhr Sprechtag.

Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360. Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, unter anderem im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

Amt für Landwirtschaft Wasser- und Pflanzenschutz

Hegau. Das Amt für Landwirtschaft des Landratsamtes Konstanz bietet am Freitag, 23. Oktober, 14 Uhr, in Volkertshausen eine Feldbegehung zu Zwischenfrüchten auf den Flächen des Landwirts Manfred Zwick an. Treffpunkt ist auf dem Feld beim Reitbetrieb Thurner. Die Teilnahme wird als zweistündige Fortbildung zur Sachkunde Pflanzenschutz anerkannt. Vorgesehene Themen: Wasserschutz, Herbstbegrünung und deren pflanzenbauliche Bedeutung, Rechtsgrundlagen im Pflanzenschutz.

Aufgrund der Ausstellung einer Teilnahmebescheinigung wird um Anmeldung bis heute Donnerstag, 22. Oktober, unter Telefon 07531/800-2967 oder -2923, per E-Mail an franz.steidle@LRAKN.de gebeten.

Erfolgreiches »Dreierkonzert«

Herbstkonzert des Musikverein Weiterdingen mit vielen Jubilaren

Weiterdingen. Am vergangenen Wochenende feierten die Weiterdinger in der Wiesengrundhalle einen temperamentvollen Abend ganz im Zeichen der traditionellen und modernen Blasmusik. Der Verein blickt auf eine 95-jährige Musikgeschichte zurück und unterhält seit 20 Jahren parallel zu den Aktiven ein Jugendblasorchester (»Notenchauten«) sowie seit fünf Jahren eine Big Band (»Extraschicht«). Das Galakonzert am Musikherbst ist jedes Jahr »der« Höhepunkt für die rund 75 Musikerinnen und Musiker in Weiterdingen und wurde vergangene Woche gemeinsam mit der Musikkapelle Neudingen sehr festlich begangen.

Eröffnet wurde der musikalische Abend mit dem JBO »Notenchauten« unter der Leitung von Dirigentin Norma Kreß, welche nun schon seit zehn Jahren eine sehr erfolgreiche Jugendarbeit leistet. Die jungen Musiker frönten hauptsächlich der modernen Blasmusik und versuchten sich unter anderem an Swing sowie an einem Stück im schwierigen 5/4-Takt, und so wurde die »Mission Impossible« sehr wohl möglich, und das JBO erntete großen Applaus für sein Programm.

Nun folgten die beiden »großen« Orchester - zunächst mit der befreundeten Kapelle aus Neudingen unter der Leitung von Jessica Leibl. Das abwechslungsreich und sehr gekonnt gespielte Programm des Gastvereins begeisterte Jung und Alt, denn Blasmusik kann die verschiedensten Musikstile hören lassen. So begeisterten die Neudinger mit dem Marsch »Liberty Bell« und Auszügen aus der Operette des »Waldsängers« von Joseph Abwerzger, um beim nächsten Stück mit »Bon Jovi« die Bühne zu rocken. Die Musiker/innen aus Weiterdingen freuten sich sehr über die Teilnahme der Neudinger am Konzert, glücklicherweise fuhr der Bus der Gäste in die Heimat an die junge Donau auch erst weit nach Mitternacht, so dass genug Zeit zum gemeinsamen Feiern übrig blieb.

Der dritte Teil des Festkonzertes wurde vom MV Weiterdingen und seinem Dirigenten Andreas Jeck mit einer »Fanfare für Generationen« von Otto M. Schwarz eröffnet. Mit dem »Concerto D'amore« von Jacob de Haan ging es gefühlvoll und romantisch weiter, was vom Publikum mit großem Applaus belohnt wurde. Im Folgenden nahm Johannes Steppacher, der neue Präsident vom Blasmusikverband 1893 sehr feierlich die

Ehrungen einiger verdienter Musikerinnen und Musiker vor. Bronzenes JMLA: Leonie Mohr und Marvin Fritsch; Silbernes JMLA: Nico Albrecht; Ehrung für 40-jährige Mitgliedschaft: Eva Lohner, Roland Martin, Gerhard Greuter, Armin Leibach, Karl Leiber, Markus Greuter, Roland Wick; 10 Jahre Jugenddirigentin: Norma Kreß; 15 Jahre Dirigent: Andreas Jeck; 20 Jahre Jugenddirigentin/Vizedirigentin: Sandra Schlatter. Der Vorsitzende Edgar Hachmann dankte den treuen Musikern für ihre langjährigen Dienste, welche ja aufgrund ihrer Dauer für die sehr gute Kameradschaft im Verein sprechen. Der ehemalige Dirigent Joachim Lohner dirigierte gekonnt für die Jubilare den Ehrungsmarsch »Allgäu-Land« von Kurt Gäble.

Mit »Poem à la Carte« von Manfred Schneider, wahrer Blasmusikpoesie für den Solisten an der Posaune, Marco Leibach, ging es weiter im Programm. Der junge Musikstudent (Jazzposaune) spielte virtuos von »Misterioso« über »Allegro« bis hin zu einem absolut hinreißenden »Largo im Pianissimo« neuneinhalb Minuten lang mit großer Hingabe. Auf-

grund der vielen Rhythmik- und Taktwechsel erforderte diese Komposition große Konzentration des gesamten Orchesters mit Vizedirigentin Sandra Schlatter und wurde mit tosendem Applaus des sehr aufmerksamen Publikums belohnt. Ein weiteres Highlight bot das Schlusstück und Favorit des Dirigenten Andreas Jeck. »Las Playas de Rio« von Kees Vlak in drei Sätzen ließ vor allem Schlagzeuger- und Tubistenherzen höher schlagen. Salsa, Mambo, Samba und Bossa Nova entführten die Zuhörer zumindest klanglich bis nach Rio. Auch hierzu gab es riesigen Applaus und mit dem traditionellen Fliegermarsch endete das tolle »Trippelkonzert«.

Der Musikverein Weiterdingen war mit dem Verlauf des Festwochenendes sehr zufrieden, ging es doch am Sonntag gleich mit Frühschoppen und Schlachtplatte zünftig weiter, und viele Familienmitglieder sowie ehrenamtliche Helfer und Gönner des Vereins ermöglichten es, die Gäste auch kulinarisch zu verwöhnen. An dieser Stelle an alle ein herzliches Dankeschön vom Musikverein Weiterdingen.



Johannes Steppacher (rechts) bei der Ansprache an die zahlreichen Ehrenträger des Musikvereins Weiterdingen beim diesjährigen Herbstkonzert in der Wiesengrundhalle.

Spendenaufruf zu Haus- und Straßensammlung

Für deutsche Kriegsgräberstätten im Ausland

Hegau. Für die Erhaltung und zur Anlage deutscher Kriegsgräberstätten im Ausland bittet der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge um Spenden. Die Haus- und Straßensammlung findet vom 1. bis 15. November statt.

Der Volksbund arbeitet in 45 Ländern. Er baut und betreut die Ruhestätten von über 2,7 Millionen deutschen Kriegstoten. Das Ende des II. Weltkrieges vor 70 Jahren ist für einige noch ganz nah, doch für die jüngere Generation lediglich ein historisches Ereignis. Die Krisen in Afrika oder der Ukraine zeigen jedoch deutlich auf, wie brüchig eine gesellschaftliche Ordnung sein kann. »Frieden ist aber kein Naturzustand und muss immer wieder neu gestiftet werden!«. Diesem Zitat von Emanuel Kant fühlt sich auch der Volksbund verpflichtet und führt junge Menschen an deutsche Kriegsgräberstätten im Ausland. Für seine vorbildliche Jugendarbeit wurde der Volksbund im vergangenen Jahr mit dem Preis des »Westfälischen Friedens« ausgezeichnet.

Der Landesverband Baden-

Württemberg organisierte Jugendbegegnungen in Italien, Frankreich, Bulgarien, Großbritannien, der Slowakei sowie die die Internationale Jugendbegegnung in Karlsruhe. Zwei Wochen haben sich 34 junge Menschen aus 17 Nationen gemeinsam um die Ruhestätten der Kriegstoten gekümmert.

Darüber hinaus muss auch die ganz praktische Arbeit an den Kriegsgräbern im Ausland fortgeführt werden. Fast 30.000 Umbettungen im Jahr 2015 zeugen von den Aufgaben, die es zu bewältigen gilt. Bei fast einem Drittel der Kriegstoten kann eine Identifizierung erfolgen, und so erhalten noch heute Angehörige Nachricht über den Verbleib des so lange Gesuchten. Bestehende Anlagen müssen erhalten werden, und in Montenegro kann nach schwierigen Verhandlungen endlich ein Sammelfriedhof für deutsche Gefallene entstehen.

Man hilft dem Volksbund mit eine Spende bei der Anlage und Pflege der Kriegsgräberstätten sowie beim Ausbau der Jugendarbeit und trägt mit dem Beitrag zum Frieden in der Welt bei.

Erhöhte Sicherheit

Öffentlichkeitskampagne der Polizei

Hegau. »K-Einbruch« ist eine Initiative der Polizei zusammen mit Kooperationspartnern aus der Versicherungswirtschaft, Industrieverbänden und Errichterfirmen. Im Herbst 2012 hat die Polizei mit ihren Partnern die bundesweite Öffentlichkeitskampagne gestartet.

Ziel war und ist es, die Bevölkerung für wirksame Einbruchsprävention zu sensibilisieren. Auslöser der Kampagne: Nach jahrelangem Rückgang steigt die Zahl der Wohnungseinbrüche seit 2009 wieder stetig an.

Kern der Initiative ist der Internetauftritt www.k-einbruch.de. Dort findet man produktneutrale Informationen sowie das »interaktive Haus« mit Tipps zu ge-

eigneten Sicherheitsmaßnahmen.

Eine kostenlose sicherungstechnische Beratung bietet die örtlich zuständige kriminalpolizeilichen Beratungsstelle in Konstanz, Tel. 07531/995-1044. Ferner bestehen die Möglichkeiten, dem Informationsfahrzeug des Landeskriminalamtes einen Besuch abzustatten, das am kommenden Samstag, 24. Oktober, von 10 bis 16 Uhr in der August-Ruf-Straße in Singen aufgestellt ist, oder am Sonntag, 25. Oktober, von 10 bis 16 Uhr beim Polizeipräsidium, Benediktinerplatz 3 in Konstanz, den Einbruchs- und Errichterparkours aufzusuchen.

	wir bilden aus !
	
	KERSCHBAUMER
	Heizung Sanitär Service ein neues Bad ?
Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 www.kerschbaumer.de	

Haus- und Gartenverein Kürbisschnitzen

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen lädt alle Familien zum gemeinsamen Kürbisschnitzen am kommenden Samstag, 24. Oktober, ein. Eltern können gemeinsam mit ihren Kindern einen lustigen oder gruseligen Kürbis gestalten. Das Kürbisschnitzen findet ab 14 Uhr bei den Vereinsgaragen beim Schwimmbadparkplatz statt.

Kürbisse sind organisiert und können vor Ort gekauft werden. »Schnitzwerkzeug« (ein Messer und ein Löffel) muss jeder selbst mitbringen.

Der Haus- und Gartenverein freut sich auf einen schönen Nachmittag mit vielen grusligen und fröhlichen Kürbisgeiern.

MEINE GARAGE

MEISTERWERKSTATT

Mit einem sicheren Auto durch die kalte Jahreszeit
Kostenloser Wintercheck!

Ihr Partner rund um den Reifenservice

Wo? In der Gewerbestraße 8a in Hilzingen

Inhaber: R. Klus, Tel. 0 77 31 / 945 40 85

Öffnungszeiten:

Montag - Donnerstag 8 - 20 Uhr, Freitag und Samstag 8 - 21 Uhr

Meine Garage GmbH, Gewerbest. 8a, 78247 Hilzingen

info@meineGarage.biz www.meineGarage.biz



Die Vorstandschaft des VdK-Ortsverbands Oberer Hegau auf einen Blick: (hinten von links) Gerhard Schuhwerk (Kassier), Helmut Kiefer (vierter Beisitzer), Artur Maier (Stellvertretender Vorsitzender), Manfred Flegler (Vorsitzender) und Hans Ley (Schriftführer und verantwortlich für Homepage) sowie (vorne von links) Beatrice Hahn (zweite Beisitzerin), Maria Winter (erste Beisitzerin), Regina Strehle (Frauenvertreterin) und Helga Maucher (dritte Beisitzerin und Frauenvertreterin Kreisverband Konstanz). Es fehlt Heidi Hoffmann (fünfte Beisitzerin).

Bild: VdK-Ortsverband

VdK leistet wertvolle Arbeit

Gestärkte Vorstandschaft im Ortsverband Oberer Hegau

Hegau. Zur Hauptversammlung des VdK-Ortsverbands Oberer Hegau im Gasthaus »Bären« in Welschingen konnte der Vorsitzende Manfred Flegler wieder Ehrengäste und Mitglieder begrüßen. Der Engener Bürgermeisterstellvertreter Stefan Gebauer sprach in seinem Grußwort die Bedeutung der Betreuung im veränderten Umfeld beim Älterwerden an und dankte dafür, dass es in diesem Bereich einen gut geführten Sozialverband wie den VdK Oberer Hegau gebe. Den Gruß- und Dankesworten schloss sich Ernst-Günter Hahn, Mitglied im Kreisseniorerrat Konstanz, Mitglied in der Vorstandschaft des VdK-Bezirksverband Südbaden und Ehrenmitglied im VdK Oberer Hegau an. Für den Vorsitzenden des VdK-Kreisverbands Konstanz, Eckhard Strehle, lobte sein Vertreter Egon Vieten das gute Gemeinschaftsgefühl innerhalb des Kreises Konstanz.

Dem Geschäftsbericht des Vorsitzenden war zu entnehmen, dass insgesamt zehn öffentliche Termine und Veranstaltungen für die Mitglieder durchgeführt wurden, für Beerdigungen, allgemeine Veranstaltungen und Versammlungen wurden weitere 85 Termine durch die Vorstandschaft wahrgenommen. Die Mitgliederentwicklung im Gesamt Ortsverband zeigt auch hier die positive Wirkung der guten Arbeit im VdK: Waren es im Januar 2014 noch 390 Mitglieder wuchs dieser Bestand bis Dezember 2014 auf 427 Mitglieder und inzwischen auf 458 Mitglieder an. Kassier Gerhard Schuhwerk konnte über ein Plus in der Kasse berichten. Weitere Berichte folgten von Schriftführer Hans Ley und der Frauenvertreterin Regina Strehle. Bei den von Stefan Gebauer geleiteten Neuwahlen der gesamten Vorstandschaft wurden einstimmig gewählt: Vorsitzender Manfred Flegler (Mühlhausen-Ehingen), Stellvertreter Artur Maier (Watterdingen), Kassier Gerhard Schuhwerk (Blumenfeld), Schriftführer Hans Ley (Mühlhausen-Ehingen), Frauenvertreterin Regina Strehle (Anselmingen), Beisitzer: Maria Winter (Wiechs), Beatrice Hahn (Engen), Helga Maucher (Mühlhausen-Ehingen), neu hinzu kommen Helmut Kiefer (Hilzingen) und Heidi Hoffmann (Engen).

Einen Dank sprach der bisherige und neue Vorsitzende Manfred Flegler neben den Mitgliedern auch den Bürgermeistern der Gemeinden Engen, Hilzingen, Mühlhausen-Ehingen und Tengen für ihre Unterstützungen aus sowie allen HelferInnen und besonders seinen Vorstandsmitgliedern für ihren unermüdlichen Einsatz das ganze Jahr über.

Informationen finden Interessierte auch unter www.vdk.de/ov-oberer-hegau.



Abfuhrtermine

- Sa. 24.10.** Grünschnittsammlung
10.30 bis 14 Uhr, Parkplatz Hegau-Halle
Mo. 26.10. Blaue Tonne Hilzingen und Ortsteile
Fr. 30.10. Biomüll Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Zimmer 33, 2. OG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

MV Weiterdingen

Schrottsammlung

Weiterdingen. Am 24. Oktober findet eine Schrottsammlung in Weiterdingen statt. Der MV Weiterdingen bittet die Weiterdinger, ihr altes Eisen/Metallschrott an der Straße bereitzustellen. Die Sammlung beginnt am Samstag ab 9 Uhr. Bei Fragen kann beim Vorsitzenden Edgar Hachmann, Tel. 07739/1502, anrufen.

Jugend-Rot-Kreuz

Gruppenstunde

Hilzingen. Die nächste Gruppenstunde »Erste Hilfe« findet am Donnerstag, 29. Oktober, von 17.45 bis 19 Uhr im DRK-Gebäude neben dem Feuerwehrhaus statt. Fragen oder Abmeldungen unter Jrk-Hilzingen@the-alternative.biz, bei Alexander Quenzer, Telefon 0151/57757184, oder Kathrin Preuss, Telefon 07731/60570.

Je früher, desto besser

Grundschüler suchen Lernbegleiter

Hegau. Das Landratsamt Konstanz sucht ehrenamtliche Lernbegleiter für das Projekt »Individuelle Lernbegleitung« das es im Landkreis Konstanz mittlerweile seit fast zehn Jahren gibt. Lag der Schwerpunkt des Projekts in der Vergangenheit in der Begleitung von jungen Menschen ins Berufsleben, so sollen künftig auch Grundschüler von Ehrenamtlichen in ihrer schulischen Laufbahn begleitet werden. Nach dem Motto »Je früher, desto besser« sollen Schülerinnen und Schüler unterstützt werden, bevor Defizite und Lücken überhaupt entstehen können. Gefördert werden hierbei vor allem Grundschüler an den Singener Stadtteilschulen, die aufgrund mangelnder Sprachkenntnisse oder mangelnder Unterstützung durch das Elternhaus in ihrer schuli-

schen Laufbahn Probleme bekommen könnten.

Gesucht werden engagierte Erwachsene, die Spaß an der Arbeit mit Kindern haben und die bereit sind, in Absprache mit der Schule und der Jugendsozialarbeit an Schulen, Kinder auch über einen längeren Zeitraum mit einem Zeitaufwand von zwei bis vier Stunden wöchentlich zu begleiten.

Sie sind bei ihrer Tätigkeit unfall- und haftpflichtversichert. Darüber hinaus gibt es regelmäßige Austauschtreffen, Fahrtkostenerstattung und eine ständige fachliche Begleitung sowie Fortbildungen durch Schulen und das Amt für Kinder, Jugend und Familie. Interessierte können sich per E-Mail an ILB@LRAKN.de oder telefonisch unter 07531/800-2071 an das Landratsamt wenden.

VdK-Ortsverband Zur Härdle-Alm

Hegau. Der VdK Gottmadingen unternimmt am Mittwoch, 28. Oktober, eine Fahrt zur Härdle-Alm nach Murbach. Die Teilnehmer verbringen dort einen gemütlichen Abend mit Dünnele (10,50 Euro), Bauernvesper (8,90 Euro) und Musik mit Wolfgang. Die Kosten für den Bus betragen 5 Euro (eigene Anreise oder wandern ist auch möglich), die Bezahlung erfolgt erst in Murbach. Essen und Getränke bezahlen die Teilnehmer selbst.

Verbindliche Anmeldungen bis Freitag, 23. Oktober, beim stellvertretenden Vorsitzenden Heinz Gabriel, Tel. 07731/73585, oder bei Beisitzerin Inge Fröhlich, Tel. 07731/73333, werden entsprechend dem Eingang berücksichtigt. Bei der Anmeldung bitte angeben, ob mit Bus oder eigene Anreise und was zum Essen gewünscht wird. Abfahrtszeiten: 17.30 Uhr Eichendorff-Halle, 17.35 Uhr Feuerwehrhaus, 17.45 Uhr Alte Schule Bietingen, 17.50 Uhr Gasthaus Wider. Die Rückfahrt wird in Murbach festgelegt. Gäste sind herzlich willkommen.

AOK KundenCenter Beratungstag in Konstanz

Hegau. Am Donnerstag, 5. November, lädt die AOK Hochrhein-Bodensee ein zum Beratungstag für Rentenanspruchssteller und Rentner.

Von 10 bis 15.30 Uhr haben Interessenten die Möglichkeit, im AOK KundenCenter Konstanz in der Inselgasse ihre Fragen im persönlichen Gespräch zu klären.

Die Experten der AOK beantworten beispielsweise Fragen wie Rentner kranken- und pflegeversichert sind, oder ob die Vorversicherungszeit für die Krankenversicherung der Rentner erfüllt sind, und welche Lösungen es gibt. Informationen gibt es auch darüber, aus welchen Einkünften die Beiträge berechnet werden, und welche Rolle dabei Auslandsrenten und Versorgungsbezüge aus Pensionskassen oder Kapitallebensversicherungen spielen.

Interessenten können einen Termin mit den Expertenteams unter Telefon 07731/839363 vereinbaren oder direkt im AOK KundenCenter Konstanz.

Handwerkskammer Weiterbildung Betriebsführung

Hegau. Die Weiterbildung zum geprüften Fachmann/Fachfrau für kaufmännische Betriebsführung an der Bildungsakademie der Handwerkskammer Konstanz ist speziell für die Führung von kleineren und mittleren Unternehmen konzipiert und vermittelt, wie ein Unternehmen erfolgreich in die Zukunft geführt werden kann. Voraussetzung für die Kurse ab Oktober in Rottweil und Singen und ab Juni 2016 in Waldshut ist eine erfolgreich abgelegte Gesellen- oder Abschlussprüfung. Unter anderem geht es in den knapp 300 Unterrichtseinheiten um Unternehmensführungsstrategien, richtig zu gründen oder einen Betrieb zu übernehmen, um die Wettbewerbsfähigkeit oder die Buchhaltung. Der Kurs wird sowohl in Voll- als auch in Teilzeit angeboten.

Nähere Informationen sind auf www.bildungsakademie.de zu finden.

Die Termine im Überblick: Singen, Teilzeit: 27. November bis 2. Juli 2016. Vollzeit: 20. Oktober bis 2. Dezember. Rottweil: Teilzeit: 15. Januar 2016 bis 22. Juli 2016. Vollzeit: 5. Oktober bis 20. November.

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Sauna Solar Fitness **Shop**
Gisela Offenberger
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

Automobile RUH
Hilzingen
EU-NEUWAGEN
Hier geht's zur Fahrzeugbörse
www.automobile-ruh.info
Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 53 44

Kostenloser Licht-Test Bis 31. Oktober

Hegau. Nahezu täglich begegnet man im Berufsverkehr Autos mit defekter Beleuchtung oder Fahrzeugen, die grell blendend für Sekunden einem die Sicht nehmen. Höchste Zeit, auch selbst in einem der über 300 Kfz-Meisterbetriebe der Kfz-Innung der Region oder bei den Prüfstellen der Automobilclubs und Überwachungsorganisationen den kostenlosen Licht-Test durchführen zu lassen. Die Aktion läuft noch bis zum 31. Oktober und wird als wichtige Sicherheitsmaßnahme durch Beleuchtungskontrollen der Polizei unterstützt. Autofahrer können Informationen einholen über den Unterschied von Tagfahrlicht und Abblendlicht, über die Funktion von Fernlichtautomaten oder den korrekten Einsatz von Nebelscheinwerfern und Nebelschlussleuchte.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- 1 Schlüsselbund, Fundort: Weiterdingen
- 1 Autoschlüssel, Fundort: Hanfgarten
- 1 Handy, Fundort: Festplatz Rummel
- 1 Autoschlüssel, Fundort: Festplatz Rummel
- 1 Autoschlüssel, Fundort: Hauptstraße
- 2 Versicherungskarten und 1 Kundenkarte
- 1 Handytasche

Erweiterte Öffnungszeiten

ausschließlich für das Melde- und Passamt

Montag:	8.00 – 12.00 Uhr	und 14.00 – 17.30 Uhr
Dienstag:	8.00 – 12.30 Uhr	und 14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch:	7.30 – 12.00 Uhr,	nachmittags geschlossen
Donnerstag:	8.00 – 12.00 Uhr	und 14.00 – 16.00 Uhr
Freitag:	8.00 – 12.00 Uhr,	nachmittags geschlossen



725. Schätzele-Markt

Volksfest Tengen | 23. – 26. Oktober

PROGRAMM FESTZELT

Freitag, 23.10.2015

18.00 Uhr Start ins Volksfest mit dem „Schwarzwald Express“
 19.00 Uhr Offizieller Bieranstich durch Bürgermeister Marian Schreier
 20.30 Uhr 10. Schätzele-Markt-Bierzeltgaudi mit „ALLGÄU POWER“

Samstag, 24.10.2015

11.00 Uhr Treff zur Blasmusik mit „Michael Maier und seinen Blasmusikfreunden“ - *Eintritt frei* -
 14.30 Uhr Unterhaltungskonzert „Jugendkapelle des Bezirks 3 Randen“
 15.00 Uhr 41. Mittelstandskundgebung mit Guido Wolf, Fraktionsvorsitzender der CDU Landtagsfraktion
 19.30 Uhr „Dirndl rockt die Lederhose“ mit der Partyband „BERGLUFT“

Sonntag, 25.10.2015 - Eintritt frei -

11.00 Uhr Fröhlichkonzert mit der Stadtkapelle Meßkirch
 13.00 Uhr Musikverein Watterdingen-Weil
 15.00 Uhr Musikverein Leipheim
 17.00 Uhr Musikverein Steisslingen
 19.00 Uhr Musikverein Wollmatingen
 21.00 Uhr Großes italienisches Musik-Brillant-Feuerwerk

Montag, 26.10.2015 - Eintritt frei -

14.30 Uhr Unterhaltungsnachmittag mit den „Randenmusikanten“
 17.00 Uhr Traditionelles Handwerksvesper
 20.00 Uhr Bierabend mit der Band „Kzwoa“

Gewerbe-Verein Tengen Sa + So: 39. Gewerbeausstellung in Tengen
 Handel & Gewerbe präsentieren sich

Computeria ist geöffnet

Verstärkung wird dringend benötigt

Hilzingen. Seit 1. Oktober ist die Computeria wieder wie gewohnt montags von 14 bis 16 Uhr und donnerstags von 10 bis 12 Uhr geöffnet.

In diesem Herbst/Winter wird der Schwerpunkt auf die Bildbearbeitung gelegt. Angefangen mit dem Übertragen von Bildern von der Digitalkamera auf den Rechner beziehungsweise Laptop, über das Archivieren und das Wiederfinden von Bilddateien bis hin zum Bearbeiten der Bilder, dem Erstellen von Bilderkalendern oder Fotobüchern. Besonders Interessierte können sich auch mit dem Erstellen von Foto-Ton-Shows vertraut machen.

Natürlich wird auch auf alle anderen Fragen eingegangen und nach Möglichkeit bei Schwierigkeiten geholfen. Es ist empfehlenswert, sich im Voraus während der Öffnungszeiten unter Telefon 07731/3191809 anzumelden.

Nach wie vor werden Mithelfer gebraucht. Um die Computeria in der bisherigen Form weiter betreiben zu können, suchen die Betreiber der Computeria Verstärkung. Dazu werden keine Diplom-Informatiker oder Computertechniker gesucht sondern einfach Menschen, die mit der Materie einigermaßen vertraut und bereit sind, ein paar Stunden ihrer Freizeit dafür zu opfern, um ihre Kenntnisse am Computer an andere weiter zu geben. Wer daran interessiert sein sollte, kann sich gerne mit der Computeria in Verbindung setzen.

Vergnügen für jung & alt

725. Schätzele-Markt in Tengen

Hegau. Die Stadt Tengen lädt vom 23. bis 26. Oktober zum 725. Schätzele-Markt auf den Volksfestplatz in Tengen ein. Der Schätzele-Markt repräsentiert die Leistungspalette des Handels und Handwerks. Der Volksfestplatz bietet Jung und Alt aus nah und fern mit Riesenrad, Fahrt zur Hölle, Monster, Crazy Jungle, Adrenalin, Mondlift, Autoskooter, Kinderkarussell, Kinderschleife, Schau-, Los- und Schießbuden, Süßwaren- und Imbissständen ein unermessliches Vergnügen.

An vier Tagen wird im beheizten Festzelt ganztägig Unterhaltungsmusik geboten. In der historischen Altstadt erwarten die Besucher am Samstag und Sonntag viele Marktstände, zudem gibt es eine Auto- sowie die 39. Handels- und Gewerbeausstellung und Touristik mit Preisausschreiben (Rathaus).

Am Samstag, 24. Oktober, findet um 15 Uhr die alljährliche **Kundgebung** im Festzelt statt. In diesem Jahr spricht Guido Wolf, MdL, Fraktionsvorsitzender der CDU-Landtagsfraktion.

Am Sonntag erwartet die Besucher um 21 Uhr ein großes italienisches Musik-Brillantfeuerwerk.



NEU **VALTRA**

Wir fahren zur Agritechnica!

N-SERIE N4
105-185 PS/77-136 kW
 INFORMIEREN SIE SICH JETZT!

MHS
MHS-Service GmbH
Motoren-KFZ-Landtechnik
 Mühlenweg 6
 78234 Engen-Neuhausen
 Tel: 07733/72 35 · Fax: 72 90
 www.valtra-traktor.de

AGCO Valtra ist eine verbundene Marke von AGCO.

Jugendkeller Öffnungszeiten

Hilzingen. Der Jugendkeller hat immer mittwochs von 16 bis 20 Uhr und donnerstags von 15.30 bis 19 Uhr geöffnet. Eingang: Westbau, Treppe in den Schulkeller. In den Schulferien ist der Jugendkeller geschlossen.

Wie jedes Jahr verwöhnen wir Sie mit hausmacher Spezialitäten



Besuchen Sie uns im **STERNEN-Zelt** in der Marktstraße Richtung Altstadt

Musikalische Unterhaltung mit Johannes Zimmermann

Wir freuen uns auf Euch das flotte **STERNEN**-Team

Wirtschaft **STERNEN**
 Cafe - Restaurant

Familie Astrid Braun
 Marktstr. 15
 78250 Tengen
 Tel. 0 77 36 / 92 26 35

Arbeitswelt von Morgen

»AUGENHÖHE«: Film- und Dialogabend

Hegau. Zur Veranstaltung »AUGENHÖHE - Film- und Dialogabend zur Arbeitswelt von Morgen« laden der Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau, die Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau und die Stadt Engen am Dienstag, 27. Oktober, ein. Die kostenfreie Veranstaltung richtet sich an Unternehmer und Führungskräfte aus dem Hegau, aber auch an interessierte Arbeitnehmer. Los geht es um 19 Uhr in der Neuen Stadthalle Engen, Hohenstoffelstraße 3a.

Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung bis 22. Oktober unter Tel. 07733/502-212 oder formlos per E-Mail an PFreisleben@engen.de erforderlich.

Die Arbeitswelt verändert sich rasant: Hierarchien verlieren an Bedeutung. Selbstbestimmung, Demokratisierung, Potentialentfaltung sind die Trends der zukünftigen Arbeitswelt. Aber wie wird sie heute schon gelebt, die »Zukunft der Arbeit«? Welche Lösungen sind erfolgreich?

Der hochinteressante Dokumentarfilm AUGENHÖHE zeigt einige Unternehmen, in denen viele Prinzipien der neuen Arbeitswelt bereits täglich umgesetzt werden. Man bekommt Schlüssellocheinblicke in fünf völlig verschiedene deutsche Unternehmen. Es kommen Menschen zu Wort, die diese Organisationen gestalten. Sie berichten von ihren Erfahrungen, den Erfolgen und Herausforderungen. Nach der Filmpräsentation diskutieren Unternehmer und Persönlichkeiten der Region über neue Wirtschaftskulturen, flache Hierarchien, Wertschätzung und soziale Verantwortung. Teilnehmer der Podiumsdiskussion sind: Daniel Hirt (Vorstandsmitglied Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau), Detlef Lohmann (Geschäftsführender Gesellschafter allsafe Jungfalk GmbH & Co. KG), Engens Bürgermeister Johannes Moser, Karsten Schranke (BGM-Verantwortlicher AOK Hochrhein-Bodensee) und Dr. Joachim Werner (Managing Director 3A Composites GmbH). Die Diskussionsrunde moderiert Oliver Fiedler. Die Veranstaltung ist kostenfrei. Im Anschluss besteht Gelegenheit, sich bei einem kleinen Umtrunk über die neuen Erkenntnisse auszutauschen.



Am Samstag, 10. Oktober, unternahm das Hilzinger Jugend-Rot-Kreuz mit dem JRK Tengen einen Ausflug zum Hubschrauber Christoph 11. Von dem Ortsvereinsheim in Hilzingen ging es mit dem Bus nach Villingen-Schwenningen zur Deutschen Rettungsflug-Luftrettung. Pilot Hr. Jaerke gab eine Führung über die Rettungswache. Dabei lernten die Kids viele neue Dinge.

MDS GROUP

Deine **RÄUME** werden wahr

Besuchen Sie uns auf der **Ausbildungs- und Praktikumsbörse** am Freitag, 23.10.2015 von 9:00 bis 12:30 Uhr in der neuen Stadthalle Engen.

- Hallen-/Meisterbüros
- Trennwandsysteme
- Stahlbaubühnen
- Büro-/Sanitärmodule

MDS Group GmbH
Otto-Hahn-Straße 4
D-78234 Engen

Tel. +49 (0)7733 9489-3
info@mds-group.eu
www.mds-group.eu

Apfelsaft lässt sich leicht haltbar machen

Mobiles Pasteurisiergerät des BUND

Hegau. Das BUND-Naturschutzzentrum Westlicher Hegau bietet auch dieses Jahr wieder ein mobiles Pasteurisiergerät an, um eigenen Apfelsaft haltbar zu machen. Mit Hilfe des Geräts kann man in einer Stunde auf komfortable Weise gut 100 Liter Saft pasteurisieren. Das Gerät passt in jeden Kofferraum und kann bequem von zwei Personen getragen werden.

Passend dazu bietet der BUND das so genannte »Bag in Box-System« an. Dabei handelt es sich um sterile Plastikbeutel mit fünf oder zehn Liter Fassungsvermögen, in die jeder Nutzer den pasteurisierten Saft abfüllen kann, ohne Fässer anschaffen zu müssen. Jeder Beutel verfügt über einen Zapfhahn zum Auschenken, und in vorgefertigten Kartonboxen kann der Saft gut und praktisch verpackt aufgestellt werden.

Bestellungen, weitere Informationen und Terminvereinbarungen sind über das BUND-Naturschutzzentrum Westlicher Hegau, Erwin Dietrich Straße 3 in Gottmadingen, Telefon 07731/977103, Fax 977104, freiwillige.nsz.hegau@bund.net möglich.

Unter www.bund-hegau.de in der Rubrik Pasteurisiergerät gibt es einen Onlinekalender, aus dem man sehen kann, wann die Geräte noch frei sind.

Unter www.bund-hegau.de in der Rubrik Pasteurisiergerät gibt es einen Onlinekalender, aus dem man sehen kann, wann die Geräte noch frei sind.

„Auf meinen großen Traum sparen.“

Am 30.10.2015 ist Weltspartag bei Deiner Volksbank!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir begeistern - seit 1862.

Besuche uns am 30. Oktober 2015 mit Deinem Ersparnis in Deiner Volksbank-Filiale und wir belohnen Dein Sparen mit einem tollen Geschenk!

Volksbank eG, Konstanz
Tel. 07531 2000-0 und 07732 980-0
mail@vobakn.de | www.vobakn.de

KONSTANZ • RADOLFSZELL • STEISSLINGEN

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gemeindegastwirtin: Ingeborg Göger
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Lass dich nicht vom Bösen überwinden, sondern überwinde das Böse mit Gutem.
Römer 12,21

Wer sein tiefstes Wesen erfährt, erkennt zugleich, daß es Geburt und Tod nicht gibt. Das ist die Kernerfahrung aller Mystik. Sterben bedeutet letztendlich nur das Ablegen der Form, in der wir jetzt existieren.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 22. Oktober 2015

ERINNERUNGSTAG, 75. Jahrestag der Verschleppung jüdisch-gläubiger Deutschen in das Konzentrationslager Gurs in Frankreich

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor - Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle

18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor - Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle

18.00 Uhr, Tengen, Ökumenischer Gottesdienst zum Beginn des Simon - und Judäa-Marktes

Freitag, 23. Oktober 2015

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Samstag, 24. Oktober 2015

14.00 Uhr, Tengen, Schätzelemarkt

Unser Kirchencafé hat wieder geöffnet

21. Sonntag nach Trinitatis, 25. Oktober 2015

10.00 Uhr, Tengen, Schätzelemarkt

Unser Kirchencafé hat den ganzen Tag geöffnet

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Biegler)

Taufe von Marlo Plachetka und von Frieda Glatt

Dienstag, 27. Oktober 2015

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

20.00 Uhr, Hilzingen, Abend der Männer im »Grünen Keller«

Mittwoch, 28. Oktober 2015

09.00 Uhr, Hilzingen, English for Tots

17.30 Uhr, Tengen, Konfirmanden 16-2

Donnerstag, 29. Oktober 2015

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor - Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle

18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor - Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle

19.30 Uhr, Hilzingen, Taizéandacht

19.30 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im »Grünen Keller«

Freitag, 30. Oktober 2015

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

22. Sonntag nach Trinitas, 01. November 2015

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Arbeit des GAW
09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Bernd Barth/Fr. Biegler)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Bernd Barth/Fr. Biegler)

Dienstag, 27. Oktober 2015

19.30 Uhr, Hilzingen, MÄNNERGRUPPE im Evg. Gemeindehaus
 »Männer sind auch Menschen, Männer sind etwas sonderbar, Männer sind so verletzlich, Männer sind auf dieser Welt einfach unersetzlich«

Wir laden ein zu einer Männerrunde. Gespräche, Erzählungen, alte Erinnerungen (an die wirklich schönen Männerjahre): bei einem Glas Bier und Brezel ein wenig relaxen und über Politik und Weltbewegends reden.

Treffpunkt: Im Männerkeller des Gemeindehauses.

Mittwochs

09.00 Uhr, Hilzingen, English 4 Tots

English 4 Tots, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei

Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englisch-Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltags-Gegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm. die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufe uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelten Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.

Wir treffen uns jeden Mittwoch vom 09:30 bis 10:30 Uhr im evang. Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.

Kontakt Yvette Jilg, Tel. 0175-5226115 oder 07731-69453

Unser Pfarramtsteam und Ihre Kirchenältesten wünschen eine gesegnete Woche, ein fröhliches Feiern auf dem Schätzelemarkt und einen besinnlichen Feiertag an Allerheiligen! Vielleicht sieht man sich beim Kaffee im Gemeindehaus in Tengen!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Krabbelgruppe für Kinder von 0 bis drei Jahren im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen, donnerstags, 9.30 bis 11 Uhr. Bitte melden Sie sich bei Interesse bei Silke Hug, Tel. 07731-381029

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt am Mittwoch, 28. Oktober, ein

zu einem Ausflug in die Vergangenheit. "Wenn in Großmutter's Stübchen ganz leise surrt das Spinnrad am alten Kamin ..." beginnt ein altes Lied, doch ganz so romantisch war es früher nicht. Eine Zeitreise durch das Landleben der letzten hundert Jahre bietet das Traktormuseum in Uhldingen-Gebhardsweiler. Die Ausstellung zeigt nicht nur Traktoren sondern auch all das Drumherum einer Dorfgemeinschaft: viele alte Handwerkstätten wie Holzschuhmacher, Schmied oder Küfer, eine Schule, einen Spielwarenladen und viele technische Geräte, die im Lauf der Jahrzehnte für Erleichterung im täglichen Leben sorgten. Manches wird da Erinnerungen wachrufen und nachdenklich machen. Das direkt neben dem Museum liegende Restaurant Jägerhof bietet die Möglichkeit, zu Abend zu essen.

Die Abfahrtszeiten sind:

13.45 Uhr Weiterdingen

13.50 Uhr Duchtlingen

14.00 Uhr Hilzingen

Auf dem Hinweg machen wir einen kurzen Halt in Birnau.
Die Kosten (Fahrt und Eintritt) betragen ca. 22 Euro
Anmeldungen wie immer bei Richard Kreisel,
Tel. 07731/6 6454
Auf eine rege Teilnahme freut sich die Leitungsgruppe.

Bildungswerk Hilzingen: „Positive Stressbewältigung“ für Eltern und Erziehende - Themenabend
in Kooperation mit dem Kindergarten St. Elisabeth Hilzingen.
Referent: Manfred Fischer, Dekanatsreferent im Dekanat Hohenstoffeln
Das Bildungswerk der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen und das Team des Kindergartens laden zu einem spannenden Themenabend mit dem Titel „Positive Stressbewältigung“ ein. „Positive Stressbewältigung“ - bereits der Titel des Themenabends macht deutlich, um was es gehen soll: um einen konstruktiven Umgang mit belastenden Situationen rund um die Erziehung. In einer guten Mischung aus Kurzimpulsen, Einzelarbeit und Übungen erläutert der Referent die neuesten Erkenntnisse der Stressforschung und trainiert mit den Teilnehmenden bewährte Strategien des persönlichen Stressmanagements. Dekanatsreferent Manfred Fischer, selbst Vater von zwei Kindern, hat eine Beraterausbildung in systemischer Supervision und Coaching und hat sich auf den Bereich „Stressbewältigung und Burn-Out-Prävention“ spezialisiert. Er verantwortet die vom Dekanat für Familien angebotenen „Familyexerzitien“, bei denen immer auch kleine „Entstressungsrituale“ eine wichtige Rolle spielen. Einige davon werden an diesem Abend vorgestellt.
Donnerstag, 29. Oktober 2015, 19:00 Uhr, August-Dietrich-Saal, Hauptstr.59, Hilzingen - Eintritt frei

Bildungswerk Hilzingen: „Verkehrt bekehrt?!“ Kirchenkabarett mit den „Maulflaschen“
Die „Maulflaschen“ schauen ihren Mitbürgern ganz gern aufs Maul. Wenn Sie sich über schwäbisch-badische Satire in Szenen und Liedern aus dem allgemeinen und kirchlichen Alltag amüsieren können, dann sind Sie bei uns goldrichtig.
Künstler: Maulflaschen, Publikumspreisträger der Honnefer Zündkerze 2008.
Vorverkauf seit Montag, 05.10.2015, im evangelischen und katholischen Pfarrbüro sowie in der Buchhandlung s'Büchle.
Freitag, 06. November 2015, 20:00 Uhr, Einlass: 19:00 Uhr, August-Dietrich-Saal, Hauptstr. 59, Hilzingen
Eintritt: Vorverkauf: 10 Euro, Abendkasse (sofern noch Karten verfügbar): 12,00 Euro, Jugendliche: 8,00 Euro

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der neunundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 22.10.2015
18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet
19.00 - Weiterdingen - Abendmesse
Gedenken: Jakob Weber
Z: Pfr. H. Moser

Freitag der neunundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 23.10.
17.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
18.30 - Riedheim - KEIN Rosenkranzgebet
18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet
19.00 - Riedheim/Schlatt - KEINE Abendmesse

30. SONNTAG IM JAHRESKREIS

MISSIO-Kollekte
ACHTUNG! Umstellung auf WINTERZEIT
Samstag, 24.10.
19.00 - Riedheim - Eucharistiefeier am Vorabend
Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 25.10.
9.00 - Binningen - Eucharistiefeier
Gedenken: Erika Maier
Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Duchtlingen - Familien-Wortgottesfeier
Leitung: Familiengottesdienst-Team
Minis: Manuel, David Quenzer, Luisa, Emma

10.30 - Hilzingen - Eucharistiefeier. Das Frauenchöre singt. (Kirchenkeller)
Gedenken: Anneliese Dietrich, Siegfried Steppacher, Rosa und Willi Hertrich, Berthold Homburger, Lina Eckert, Gottfried Vögele, Klara u. Karl Riede, Franziska u. Adolf Gutmann, Margaretha Gutmann, Irma Hugger, Helmut Fehr, August Lang, Konrad Back u. Heinz Steinmann, Gertrud Herzog
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Jasmin, Ann-Katrin Z., Anna, Alina, Marcel, Florian

11.30 - Hilzingen - Tauffeier (Angelo Mollo, Hilzingen) (Kirchenkeller)
Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Weiterdingen - Eucharistiefeier
Z: Pfr. i. R. K. Diesch

16.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet
17.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

17.00 - BINNINGEN - KONZERT in der Kirche Binningen mit dem Kirchenchor Hilzingen und Bläsergruppen der Musikvereine Hilzingen und Binningen

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet
18.30 - Riedheim - KEIN Rosenkranzgebet

Dienstag der dreißigsten Woche im Jahreskreis, 27.10.
18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet
18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet
19.00 - Binningen - Abendmesse
Gedenken: Markus Sailer, Adolf Sailer, Helmut Sailer, Olga Röger u. Paula Kohler
Z: Pfr. H. Moser

Mittwoch der dreißigsten Woche im Jahreskreis, 28.10.
- SIMON UND JUDAS, Apostel
19.00 - Hilzingen - Abendmesse (Kirchenkeller)
Gedenken: Therese Rades, Else u. Karl Pfaff u. Rosita u. Albert Haug
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Adrian, Lukas G., Marcel, Florian

Donnerstag der dreißigsten Woche im Jahreskreis, 29.10.2015
18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet
19.00 - Weiterdingen - Abendmesse
Gedenken: Hildegard Stamm
Z: Pfr. H. Moser

Freitag der dreißigsten Woche im Jahreskreis, 30.10.
17.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
18.30 - Riedheim - Rosenkranzgebet
18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet
19.00 - Riedheim - Abendmesse mit der Frauengemeinschaft Riedheim
Gedenken: Emely Binder Dos Santos Reis, Margaretha Schmid
Z: Pfr. H. Moser

FIRMUNG in der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Samstag der dreißigsten Woche im Jahreskreis, 31.10.9.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier. **FIRMUNG**

Z: Weihbischof em. Dr. Paul Wehrle

HOCHFEST ALLERHEILIGEN - Kollekte für die Priesterausbildung in Osteuropa**Samstag, 31.10.**19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Albert Graf, Familien Senger u. Graf, Emma u. Hubert Graf, Lydia und Gerhard Graf

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 01.11.9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier. (Kirchenkeller)

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Felix B., Niklas, Moritz, Simon S., David B., Manuel

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Anschl. Wortgottesfeier für die Verstorbenen auf dem Friedhof (bei Regen in der Kirche). Danach Gräberbesuch auf dem Friedhof.

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

14.00 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier für die Verstorbenen in der Einsegnungshalle auf dem Friedhof. Der Kirchenchor singt. Bringen Sie bitte das „Gotteslob“ mit. Danach Gräberbesuch auf dem Friedhof.

Leitung: Liturgieteam Hilzingen

Minis: Felix B., Niklas

14.00 - **Schlatt** - Wortgottesfeier für die Verstorbenen auf dem Friedhof (bei Regen in der Kirche). Danach Gräberbesuch auf dem Friedhof.

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

14.00 - **Weiterdingen** - Wortgottesfeier für die Verstorbenen auf dem Friedhof (bei Regen in der Kirche). Danach Gräberbesuch auf dem Friedhof.

Leitung: Liturgieteam Weiterdingen

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet. Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).**Montag - Allerseelen, 02.11.**19.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier anlässlich Allerseelen

Gedenken: alle Verstorbenen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Z: Pfr. H. Moser

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen**Familiengottesdienst in Duchtlingen, am Sonntag, 25.10.2015, 10.30 Uhr**Wir laden herzlich ein zum Familiengottesdienst in der Duchtlinger Kirche am **Sonntag, den 25.10.**, um 10.30 Uhr und freuen uns über regen Besuch, natürlich auch gerne aus den anderen Dörfern unserer Seelsorgeeinheit!

Bei gutem Wetter ist nach dem Gottesdienst noch Gelegenheit zum Gespräch bei einem kleinen Umtrunk.

Das Familiengottesdienst-Team

BENEFIZKONZERT mit dem Kirchenchor in der Pfarrkirche St. Blasius BINNINGEN**Sonntag, 25.10.2015, 17.00 Uhr**, findet mit dem Kirchenchor St. Peter u. Paul Hilzingen und Bläsergruppen der Musikvereine Hilzingen und Binningen ein Konzert in der Kirche Binningen statt. Unter der Gesamtleitung von Guido Oelke kommen geistliche Werke der Romantik und der Neuzeit zur Aufführung. Der

Eintritt ist frei, um Spenden für die Flüchtlingshilfe „Initiative offenes Hilzingen“ wird gebeten.

Pfarrbüro geschlossenAm **Montag, 26.10.2015** bleibt das Pfarrbüro ganztägig geschlossen. Die Pfarrsekretärinnen nehmen an einer Fortbildung teil.**Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt am Mittwoch, 28. Oktober, ein**

Näheres siehe unter Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: „Positive Stressbewältigung“ für Eltern und Erziehende - Themenabend

Näheres siehe unter Ökumene

Jesus und die verschwundenen Frauen, Film- und Gesprächsabend

Vor 2000 Jahren verkündigte Jesus von Nazareth das Reich Gottes, in dem alle Menschen gleich sind. In einer streng patriarchal geprägten Zeit war das revolutionär, so folgten ihm auch viele Frauen nach. Über die Jahrhunderte hinweg sind viele dieser Frauen als weibliche Vorbilder verschwunden und in Vergessenheit geraten. Frauen waren Zeuginnen des Todes Jesu, der Grablegung und schließlich seiner Auferstehung. Heute entdecken wir diese Frauen neu, finden Spuren unter den patriarchalen Übermalungen. Der Film von Maria Blumencron geht auf Spurensuche dieser vergessenen Frauen wie z. B. Maria von Magdala, Phöbe, Junia oder Lydia, ohne die es das Christentum vielleicht gar nicht gäbe.

Leitung: Rosemarie Fischer, Regionalfrauenreferentin in Kooperation mit kfd-Gruppen der Seelsorgeeinheit Singen

Anmeldung: nicht erforderlich

Termin: **Donnerstag, 29.10.2015, 19.30 Uhr**

Veranstaltungsort: Gemeindehaus Liebfrauen, Uhlandstr. 39, Singen

Veranstalter: Frauenreferat, Diözesanstelle Bodensee-Hohenzollern, Zelglestr. 4, 78224 Singen, Telefon: 07731/8755-0, info@bodensee-hohenzollern.de**Frauengemeinschaft Riedheim, Freitag, 30.10.2015:**

19 Uhr Abendmesse, anschließend gemütliches Beisammensein

Wort des Lebens Weiterdingen

findet immer am 1. Sonntag im Monat nach dem 18.00 Uhr-

Rosenkranzgebet bei Fam. Puchstein statt. **Nächster Termin:****Sonntag, 01.11.2015.** Neuinteressenten sind jederzeit herzlich willkommen. Nähere Auskünfte, Tel. 07739-341.**Gräberbesuch - Allerseelen**Der Monat November beginnt mit zwei wichtigen Gedenktagen, **Allerheiligen am 1. November** und **Allerseelen am 2. November**. Es sind zwei Gedenktage mit völlig verschiedenem Charakter. Während Allerheiligen ein Freudentag ist, an dem gejubelt wird angesichts der großen Schar von Menschen, die uns im Glauben vorausgegangen sind und uns die Hoffnung auf unsere eigene Zukunft aufrechterhalten, so ist der Charakter von Allerseelen wesentlich gedämpfter, geht es doch dabei um uns nahe stehende Menschen, die von uns gegangen sind, deren Verlust uns bis heute immer noch weh tut. Deshalb war am Allerseelentag der Besuch der Gräber eine Selbstverständlichkeit für die Angehörigen.**Da in diesem Jahr Allerseelen auf einen Montag fällt**, wird der Wortgottesdienst mit Gräberbesuch in fast allen Gemeinden unserer Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen **an diesem Tag gehalten**. Die genauen Zeiten entnehmen Sie bitte der Gottesdienstordnung im Gemeindeblatt.Am **Montag, 02.11.2015** – Allerseelen, denken wir an alle Verstorbenen seit Allerseelen 2014 in der Abendmesse (19.00 Uhr) in der Kirche St. Mauritius in Weiterdingen.**Mittwoch, 04.11.2015: Sitzung des Pfarrgemeinderates der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen**

19.45 Uhr, öffentliche Sitzung im Pfarrer-Geißler-Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2; Hilzingen.

Hauskommunion Binningen/Weiterdingen

Manche unserer Gemeindemitglieder können aufgrund von Alter oder Krankheit nur noch schwer bzw. gar nicht mehr an den Gottesdiensten und am Gemeindeleben teilnehmen, obwohl sie es gerne würden. Wir möchten zum Ausdruck bringen, dass wir diese Personen nicht vergessen und dass sie weiterhin zu unserer Gemeinde dazu gehören. – Zum einen sind die Frauen unserer Besuchsdienste gerne bereit, bei Ihnen vorbei zukommen, zum anderen kommen auch Herr Pfr. Hans Moser oder unsere Kommunionhelferin gerne mit der Heiligen Kommunion zu Ihnen nach Hause.

Wer von Ihnen selbst zu diesem angesprochenen Personenkreis gehört oder um solche Menschen weiß, den möchten wir herzlich dazu ermutigen, sich im Pfarrbüro Hilzingen zu den Öffnungszeiten zu melden. In **Binningen/Weiterdingen** wird die Hl. Kommunion am 1. Freitagmorgen im Monat ins Haus gebracht.

Nächster Termin: **Freitag, 06.11.2015**, ab 9.00 Uhr.

**Bildungswerk Hilzingen: "Verkehrt bekehrt?!"
Kirchenkabarett mit den "Maulflaschen"**

Näheres siehe unter Ökumene

**Frauengemeinschaft Hilzingen: Vorankündigung:
Lebensmittel-Spenden-Aktion**

Datum: **Samstag, 07. November** von 9.00 - 12.00 Uhr

Abgabe: im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen

Durch die Zusammenarbeit von Pro Humanitate e. V und der Frauengemeinschaft Hilzingen geschieht humanitäre Hilfe von Mensch zu Mensch. Die Lebensmittelempfänger sind Bedürftige in armen Ländern, darunter Familien mit Kindern, Rentner und Behinderte. Die Pakete gehen schwerpunktmäßig in den Wintermonaten nach Moldawien, das derzeit ärmste Land Europas. Einzelheiten zu den Lebensmitteln die gesammelt werden erhalten Sie in der nächsten Ausgabe.

**Frauengemeinschaft Weiterdingen - Binningen:
Vorankündigung:**

Am **Dienstag, 10. November 2015**, Besuch im Kloster Hegne. Näheres wird noch rechtzeitig bekannt gegeben.

Trauerfeiern in der Kirche (Ortsteile)**Abdankungsfeier mit Sarg in der Kirche, Urnenbeisetzung zu einem späteren Zeitpunkt**

Bei Todesfällen entscheiden sich Angehörige immer öfter für eine Urnenbeisetzung. Dafür gibt es oft triftige Gründe. Auch die Kirche hat gegen diese Form der Beisetzung keine Einwände. Allerdings legt die Kirche großen Wert darauf, dass bei der Feier des Abschieds der Leichnam des oder der Verstorbenen im Sarg anwesend ist. Denn der Leichnam ist nicht einfach eine leblose Hülle. Er ist das wichtigste Instrument überhaupt, mit dem der oder die Verstorbene mit ihrer ganzen Umwelt, aber auch mit Gott kommuniziert hat. Allein schon durch die Tatsache, dass Gott selber in seinem Sohn menschlichen Leib angenommen hat, kommt diesem eine ganz besondere Würde zu, die bei der Feier des Abschieds auch ganz direkt angesprochen wird, wenn es dort in Verbindung mit der Weihrauch-Inzens heißt: „Dein Leib war Tempel des Heiligen Geistes.“, oder manchmal auch: „Dein Leib war eine Wohnung Gottes unter den Menschen. Der Herr bewahre dir diese Würde für das ewige Leben.“

Da es in manchen Gemeinden, vor allem dort, wenn es keine Friedhofshalle gibt, schwierig oder gar fast unmöglich ist, eine Trauerfeier mit dem Sarg zu halten, hat der Pfarrgemeinderat in seiner letzten Sitzung einen wichtigen Beschluss gefasst:

Da es sich bei einer Trauerfeier wie bei einer Beerdigung um eine Veranstaltung der Kirchgemeinde handelt - die Kirchgemeinde nimmt Abschied von einem Mitglied - kann in solchen Fällen eine Trauerfeier mit dem Sarg auch in der Kirche gehalten werden, und ist somit unabhängig von Witterungseinflüssen. Die Urnenbeisetzung findet dann später im engsten Familienkreis statt.

H. Moser, Pfr.

Krabbelgruppe

Näheres siehe unter Ökumene.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brüttsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen: Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Unsere Jubilare**24. Oktober**

Sailer Elke

Staigstr. 13, Binningen

72 Jahre

25. Oktober

Kunturis Irma

Meckergasse 1, Hilzingen

77 Jahre

Bretschneider Ruthild

Meckergasse 1, Hilzingen

81 Jahre

26. Oktober

Fakitsas Athanasios

Am Eglental 82, Hilzingen

78 Jahre

27. Oktober

Köcher Heinz

Hofwieser Str. 29, Riedheim

78 Jahre

Müller Lieselotte

Bergstr. 24, Riedheim

78 Jahre

28. Oktober

Schmid Andreas

Hauptstr. 75a, Hilzingen

73 Jahre

Mayer Ingeborg

Churfürstenstr. 20, Hilzingen

81 Jahre

Ritzi Gertrud

Hauptstr. 99, Hilzingen

91 Jahre

29. Oktober

Hogg Amalie

Trottengasse 24, Hilzingen

76 Jahre

Böckmann Jonna

Staufenstr. 30, Hilzingen

70 Jahre

30. Oktober

Franke Hans

Kosbühlstr. 28, Weiterdingen

73 Jahre

Schweizer Heide

Turmstr. 9, Riedheim

73 Jahre

Gasthaus Zur Sonne

Hausen a.d.A.

Wildplatte

vom heimischen Wild, mit
Spätzle oder Original
Böhmischen Knödeln

von Samstag, 24.10.
bis Sonntag, 1. 11.15
und weitere Spezialitäten

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Carola und das Sonnenteam

D-78224 Singen-Hausen
Am Bach 1
Tel. 0 77 31 / 4 29 88

SV Hilzingen

Neue Uhrzeit

Hilzingen. Der Fitnesskurs am Donnerstag beginnt ab dem 29. Oktober schon um 8.30 Uhr!

Nähere Infos bei Claudia Kern,
Tel. 07731/909933.

SV Hilzingen

Rückentraining

Hilzingen. Der neue Kurs »Starker Rücken - Starke Haltung« im Gesundheitssportangebot des Sportvereins Hilzingen bietet ein vielseitiges Rückentraining zur Stärkung des gesamten Halte- und Bewegungsapparates. Denn zu wenig und zu einseitige Bewegung, zu langes Sitzen und zu hohe körperliche und seelische Stressbelastung im Beruf und Alltag sind heute die meisten Ursachen für Rückenbeschwerden und -schmerzen. Start des neuen Kursangebotes ist Mittwoch, 4. November. Die zehn Übungseinheiten finden wöchentlich mittwochs von 16 bis 17 Uhr in der Hilzinger Hegauhalle statt.

Informationen oder besser gleich anmelden (»Ihr Rücken wird es Ihnen danken«) bei der Kursleiterin Jutta Geske (B/P Lizenz), Telefon 07731/66944, Email info@svhilzingen.de.

Anmeldungen werden ab 25. Oktober entgegengenommen. Mehr Infos zum Kurs und zum Sportangebot des SV Hilzingen findet man tagesaktuell auf www.svhilzingen.de.

Erneute Niederlage

Riedheim verliert im Spitzenspiel gegen Randegg

Riedheim. Randegg kam am vergangenen Sonntag im Spiel gegen den SV Riedheim viel besser ins Spiel und war sowohl kämpferisch als auch von den Spielanteilen her besser. Wie aus dem Nichts kam das 0:1 für den SV Riedheim. Nach einem schönen Solo von Kevin Guth wurde dessen Schuss vom Keeper gerade noch zur Ecke geklärt. Die daraufhin flach hereingespielte Ecke erreichte im 16er Vielsmeier, der nach einer Körperdrehung von den Beinen geholt wurde. Den fälligen Elfmeter verwandelte der Gefoulte selbst (7.). Bereits vier Minuten später der Ausgleich, als man bei einem schnell ausgeführten Freistoß schloß. Der Freistoß wurde schön durch die Abwehrkette durchgesteckt, der Gästestürmer lief alleine auf Torhüter Denzel zu und ließ ihm keine Chance. Leider stand der Stürmer beim Pass deutlich im Abseits, jedoch wurde dies vom Schiedsrichter, wie so oft in der ersten Halbzeit, nicht gesehen.

In der 15. Minute verwandelte Vieslmeier einen Freistoß direkt flach unten rechts zur 1:2-Führung für Riedheim. Es entwickelte sich bis zur Halbzeit ein offenes Spiel, wobei Randegg den entschlosseneren und kämpferisch stärkeren Eindruck hinterließ. Folglich kam der Gastgeber in der 39. Minute zum verdienten 2:2-Ausgleich. Hierbei sah man in der Abwehrbewegung nicht sehr gut aus.

Zu Beginn der zweiten Halbzeit änderte sich daran nichts bis zur 60. Minute, als Dilger verletzt ausgewechselt werden

musste. Nach der Umstellung war man noch nicht wirklich richtig sortiert, da erzielte die Heimelf das 3:2 in einem denkbar günstigen Moment (61.).

Die Riedheimer versuchten im weiteren Verlauf dagegen zu halten, doch die Randegger kamen in eine Phase, wo sie noch eine Schippe drauf legten. Der Gastgeber kam zu einigen Offensivaktionen die jedoch allesamt von Torhüter Denzel zu nichte gemacht wurden. Man schaffte es dann lediglich noch, das Spiel wieder offener zu gestalten, jedoch war man bis zum Schluss nicht mehr wirklich gefährlich und musste so der Heimmannschaft zu einem letztlich verdienten Erfolg gratulieren. Am vergangenen Samstag gastierte **die Zweite** in Mühlhausen. Gegen die dortige Dritte erwischte man einen Auftakt nach Maß. Bereits nach sieben Minuten führte man mit 2:0. Danach jedoch dachten wohl viele auf dem Feld, dass man das Spiel bereits gewonnen hatte. Zu wenig zwingend wollte man das dritte Tor. Zwar hatte man einige Chancen, vergab diese jedoch kläglich oder wollte den Ball bis ins Tor tragen. Aus diesem Grund war es dann nicht wirklich überraschend, dass der Gastgeber bis auf 2:2 heran kam. In den letzten 20 Minuten hatte man noch weitere Möglichkeiten das Spiel zu entscheiden, doch vergab man die Chancen reihenweise. Man beschränkte sich immer mehr auf das Motzen in Richtung des Schiedsrichters. In der 90. Minute reklamierte man wegen ei-

nem nicht gepfiffenen Foul und bemerkte nicht, dass der Pass in die Spitze gefährlich wurde und letztlich vom Stürmer zur 3:2-Führung versenkt wurde. Zwar stand der Stürmer hier deutlich im Abseits, jedoch hätte man das Gegentor mit Konzentration eventuell verhindern können. Direkt nach dem Tor wurde es für den Schiedsrichter zu viel, und er gab einem Riedheimer Spieler folgerichtig die Gelb-Rote Karte wegen Reklamierens.

Am Ende stand man mit leeren Händen da und weiß eigentlich nicht wirklich warum. Man hatte Chancen zur Genüge, die ungenutzt blieben. Jetzt gilt es, die richtigen Schlüsse daraus zu ziehen und am nächsten Wochenende wieder anzugreifen.

Vorschau: Die Erste empfängt am Samstag, 24. Oktober, um 16 Uhr den SV Hausen a.d.A. Man ist nun in der Realität angekommen, es gilt, den Anschluss an die Tabellenspitze zu halten. Dieses Unterfangen wird sicher nicht einfach, denn Hausen verzeichnet einen Aufwärtstrend und möchte diesen sicher fortführen. Die Zweite spielt am Sonntag, 25. Oktober, um 10.30 Uhr gegen SG Heudorf/Honstetten 2. Der Gast liegt punktgleich der Zweiten im Nacken, weshalb dies ein absolut richtungsweisendes Spiel sein dürfte. Auf zahlreiche Unterstützung bei den kommenden Heimspielen hofft der SV Riedheim und wird alles dafür tun, um zwei schöne Fußballtage auf der Sportanlage zu präsentieren.

Tennisfreunde Riedheim Saisonabschluss

Riedheim. Am Samstag, 14. November, beenden die Tennisfreunde Riedheim ihre tolle Saison. Wie auch in den vergangenen Jahren, verwöhnt Fr. Wesle mit einem tollen mediterranen warmen Buffet. Beginn ist um 19 Uhr im Clubheim. Anmeldung bis spätestens Montag, 9. November, bei Sonja Kellermeier, Telefon 07739/5463.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de



Es sind noch wenige Plätze frei beim SV Hilzingen/Abteilung Mädchenturnen. Zum Schnuppern eingeladen sind alle Mädchen der Klassen 1 bis 4, die Spaß an Bewegung, Turnen und Spiel haben. Treffpunkt ist immer montags von 16 bis 17.30 Uhr in den Hegau-Hallen. Weitere Infos bei Lucia Jortzik, Telefon 07731/61166.

Kaum Anspielpunkte

Weiterdingen unterliegt Hausen 3:0

Weiterdingen. Aufgrund einiger Ausfälle ging der SC Weiterdingen gegenüber dem letzten Spieltag neuformiert in das Auswärtsspiel gegen den SV Hausen und war zunächst auf Ballkontrolle aus. Die Rechnung ging auf, da die Hausherren ihrerseits eher abwartend spielten. Die ersten Offensivaktionen der Blaugelben beschränkten sich auf Distanzschüsse, die aber ihr Ziel verfehlten oder kein Problem für den Hausener Hüter darstellten. Zwingende Torchancen waren auf beiden Seiten Mangelware. Das 1:0 der eher verhalten spielenden Hausener resultierte dann auch aus einem Gastgeschenk der SCW-Defensive. Mit dem Tor im Rücken wurde die Heimmannschaft stärker und drängte die Weiterdinger meist tief in die eigene Hälfte. So war es schwer, sich bei Ballgewinn zu befreien, da man auf Seiten des SCW kaum Anspielpunkte nach vorne hatte.

Mit einem Tor Rückstand ging es dann für die Stoffkicker in die Kabine, und man wollte in Halbzeit zwei mutiger nach vorne spielen. Doch zunächst hatten wieder die Hausherren einige gute Chancen, die SCW-

Keeper Michael Graf allerdings glänzend entschärfen konnte. Umso bitterer fiel das zweite Gegentor für den stark auftretenden Stoffkeeper. Bei einem scharfen Distanzschuss verschätzte er sich und machte so beim 2:0 der Heimelf eine etwas unglückliche Figur. Der SCW schmiss nun alles nach vorne, um nochmal den Anschluss zu erzwingen und bekam auch noch eine gute Chance. Nach einem zu kurz getretenen Abstoß köpfte Matthias Martin dem am Strafraum lauenden SCW-Stürmer Alexander Greuter den Ball auf den Fuß, der setzte sich im Eins-gegen-Eins mustergültig durch, verzog dann aber mit einem Schlenzer deutlich das Ziel. Durch das Anrennen der Gäste bekam der SV Hausen nun zunehmend Kontergelegenheiten, von denen sie dann auch eine Chance zum Endstand von 3:0 nutzten. Alles in allem ein verdienter Heimsieg des SV Hausen, der mehr für den Sieg investierte, wenngleich die Tore etwas glücklich und mit Weiterdinger Hilfe fielen.

Das nächste Spiel des SCW ist am Sonntag, 25. Oktober, um 15 Uhr daheim gegen den SV Aach-Eigeltingen 2.

Sportnachrichten

D1 ist Tabellenführer

SG Hilzingen-Riedheim Juniorenabteilung

Hilzingen/Riedheim. Mit 4:0 gewann der Aufsteiger aus Hilzingen unter der Woche das Nachholspiel gegen den SV Riedheim (Tore: Jonas Sailer (3) und Marco Sicken). Damit empfang man am Wochenende die SC Konstanz-Wollmatingen als Tabellenführer zum Spitzenspiel. Die Zuschauer sahen ein zerfahrenes Spiel, in dem Hilzingen zwar mehr Spielanteile hatte, aber durch Unkonzentriertheiten jeweils den letzten Pass nicht gut genug spielte. Fünf Minuten vor der Pause war es dann Jonas Sailer, der sich ein Herz fasste und mit einem Fernschuss dem Gästetorhüter keine Chance ließ. Mit dieser Führung ging es in die Pause.

Nach dem Wechsel drückten die Gäste auf den Ausgleich. Vom Tabellenführer aus Hilzingen war lange nichts zu sehen. Neun Minuten vor Schluss drückte dann David Bracher den

Ball aus kurzer Distanz über die Linie. Jonas Sailer erhöhte kurz darauf auf 3:0. Kurz vor Schluss dann noch ein Eigentor der Gäste zum viel zu hohen 4:0-Endstand. Damit hat Hilzingen die Tabellenführung ausgebaut. Diese erfreuliche Momentaufnahme sollte aber nicht den Blick auf die Realitäten trüben. Das kollektive Defensivverhalten ist zwingend zu korrigieren. Vermeintlich klare Ergebnisse kamen nur zustande, da die Gegner ihre zahlreichen Chancen nicht nutzten. Will man länger im oberen Drittel der Tabelle verweilen, sind hier massive Verbesserungen nötig.

Weitere Ergebnisse: B-Junioren: SG Riedheim - SV Orsingen-Nenzingen 1:7 (Pokal); C-Junioren: SV Allensbach - SG Riedheim 3:5; SG Stahringen 2 - SG Riedheim 2 7:1; D-Junioren: SG Aach-Eigeltingen - SG Hilzingen 2 3:0.

Vorschau FC Hilzingen

Freitag, 23. Oktober

18.30 Uhr C-Junioren: SG Riedheim II - Hegauer FV II

Samstag, 24. Oktober

11 Uhr B-Junioren: SG Riedheim - FC Radolfzell

11 Uhr E-Junioren: 1. FC Rielasingen-Arlen - FC Hilzingen

13.30 Uhr C-Junioren: SG Riedheim - SG Überlingen/Ried II

14 Uhr D-Junioren: SV Worblingen - SG Hilzingen

14 Uhr Herren Kreisliga A: FC Hilzingen II - SG Winter-spüren/Zoznegg

16 Uhr Herren Landesliga: FC Hilzingen - SG Dettingen-Dingelsdorf

18 Uhr A-Junioren: SG Hilzingen - BSV Nordstern Radolfzell

Sonntag, 25. Oktober

10 Uhr E-Junioren: SV Worblingen II - FC Hilzingen II

15 Uhr Herren Kreisliga C: FC Hilzingen III - SC Mühlhausen III

15 Uhr B-Junioren: SG Riedheim - FC Singen

Dienstag, 27. Oktober

17.30 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen II - SV Riedheim

18.30 Uhr B-Juniorinnen: SG Riedheim - Hegauer FV 2

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Fehler wurden bestraft

HFV unterlag Konstanz-Wollmatingen 1:2

Hegau. Der SC Konstanz-Wollmatingen kam in der **Landesliga** zu einem aufgrund der größeren Spielanteile verdienten Auswärtserfolg beim Hegauer FV, benötigte jedoch zwei krasse individuelle Fehler der Hegauer, um die Begegnung in den letzten zwanzig Minuten noch zu seinem Gunsten zu entscheiden. Drei Torgelegenheiten durch Knoll, Grimm und Sahin waren für die Gäste stürmer zu verzeichnen, sie wurden jedoch kurz vor dem Torabschluss entscheidend gestört und verzogen knapp. Nach einer halben Stunde versetzte der Hegauer Greco zwei Abwehrspieler, kam an der Strafraumgrenze zum Abschluss und verfehlte das Gehäuse der Gäste um Zentimeter. Abwehrspieler Petschko wagte sich in den Angriff vor, steckte den Ball auf Greco durch, und der Stoßstürmer der Hegauer schoss zur Pausenführung der Gastgeber ein. Die Konstanzer bestimmten auch im zweiten Spielabschnitt das Geschehen, wären jedoch in der 57. Minute beinahe nach einem Konter mit 2:0 in Rückstand geraten, doch Kohler scheiterte aus spitzem Winkel am gut reagierenden Gästehüter Keuker. In der 65. und 69. Minute reagierte Windey im Tor der Platzherren zweimal gegen Bode hervorragend und verhinderte den Ausgleich. In der 71. Minute unterlief Xani ein katastrophaler Fehlpas im Mittelfeld, als sich die Platzherren in

der Vorwärtsbewegung befanden, Sahin wurde sofort angespielt und nutzte die Chance zum Ausgleich. In der 84. Minute schlug Notarpietro einen Eckball auf den kurzen Pfosten, Fritz war am Torraum vor Torhüter Windey zur Stelle und köpfte den Ball zum 1:2-Siegtreffer ins Netz.

Eine unerwartete Niederlage musste das **B-Team** beim SV Gallmannsweil hinnehmen. Die Gastgeber gingen mit dem Pausenpfiff in Führung und erhöhten fünf Minuten vor Spielende auf 2:0. Den Hegauern gelang in der Schlussminute durch Walz, der einen Strafstoß verwandelte, lediglich ein Treffer zum 2:1-Endstand. Das **C-Team** fertigte die zweite Mannschaft der SG Winterspüren-Zoznegg mit 5:0 ab. Bereits nach elf Minuten hatten Garaj und Fugel die Mannschaft mit 2:0 in Führung gebracht. Nach dem Seitenwechsel schraubten Dietrich und zweimal Iseni das Endergebnis auf 5:0.

Vorschau: Vor einer schweren Aufgabe steht das **Landesligateam** am kommenden Sonntag, 25. Oktober. Um 15 Uhr trifft es im Haslach-Stadion zu Löffingen auf den Tabellenführer FC Löffingen. Das **B-Team** empfängt am Samstag, 24. Oktober, um 15 Uhr in Binningen die SG Stahringen-Espasingen, und das **C-Team** spielt am Sonntagmorgen ab 10:30 Uhr im Tengener Espel-Stadion gegen die SG Tengen-Watterdingen.

SV Schlatt a.R.

Mannschaften erfolglos

Schlatt a. R. Ohne Erfolgserlebnisse spielten die Mannschaften der SG Büßlingen/Schlatt am Wochenende. Beide Mannschaften verloren ihre Auswärtsspiele: die Zweite mit 6:1 in Volkertshausen und die Erste mit 3:1 in Zizenhausen.

Vorschau: Samstag, 24. Oktober, 16 Uhr, in Schlatt: SG Büßl./Schlatt II - SV Hattingen II. Sonntag, 25. Oktober, 15 Uhr, in Büßlingen: SG Büßl./Schlatt I - SV Orsingen/Nenzingen II.

SV Binningen

Vorschau

Binningen. Das B-Team des Hegauer FV empfängt am Samstag, 24. Oktober, um 15.30 Uhr den TSV Stahringen-Espasingen. Das Clubheimteam des SV Binningen sorgt für das leibliche Wohl und freut sich auf viele Zuschauer.

Der Termin für das **Schlachtfest** in Binningen rückt langsam näher: Samstag/Sonntag, 7./8. November. Tischreservierungen sind erwünscht und können angemeldet werden bei Bernd Nägele, Telefon 07739/349 oder Reiner Rösch, Tel. 07739/292.

SC Weiterdingen

Kameradschaftsabend

Weiterdingen. Der alljährliche Kameradschaftsabend des SC Weiterdingen findet dieses Jahr am 21. November ab 19.30 Uhr für alle Vereins- und Ehrenmitglieder in der Wiesentalhalle zu Weiterdingen statt.

Einladungen sowie Anmeldeformulare werden in den nächsten Tagen folgen. Für die musikalische Unterhaltung wurde dieses Jahr wieder eine Live-Musik organisiert. Für die Bilderpräsentation der verschiedenen Abteilungen, bitte wieder Bilder bis spätestens 16. November bei Butsch Patrick Schloßstraße 1, Weiterdingen, abgeben. Auf einen gemütlichen Abend mit den Mitgliedern und Ehrenmitgliedern freut

Landwirtschaftsschule

Schnelle Küche für Berufstätige

Hegau. Am Freitag, 23. Oktober, von 14 bis 17 Uhr, lädt das Forum Ernährung und Verbraucherbildung des Landratsamtes Konstanz zum Workshop »Schnelle Küche für Berufstätige« ein. Auf dem Programm stehen abwechslungsreiche, leckere Gerichte, die schnell zuzubereiten sind. Die Veranstaltung findet in der Schulküche der Fachschule für Landwirtschaft, Winterspüren Straße 25 in Stockach, statt.

Die Lebensmittelkosten werden umgelegt. Bitte eine Schürze und einen Mitnahmebehälter mitbringen.

Um Anmeldung wird gebeten bei Christa Schlageter, Tel. 07531/800-2941 oder forum.ernaehrung@LRAKN.de.

Handwerk mal anders

Mit »Be Europe« vier Wochen in England und Irland arbeiten

Hegau. Im Ausland Erfahrungen zu sammeln, ist im Studium für viele völlig normal. Doch auch in einer Ausbildung im Handwerk ist ein Auslandspraktikum möglich.

»Be Europe« bietet im Frühjahr 2016 Auslandspraktika für 30 Auszubildende im Handwerk an. Vier Wochen arbeiten die Auszubildenden in Birmingham in England oder in Cork, Dublin oder Tralee in Irland.

Wer mit »Be Europe« ins Ausland möchte, muss eine duale Ausbildung im Handwerk machen und mindestens 17 Jahre alt sein. Kostenpunkt: 550 Euro. Mit dem Eigenanteil sind alle Fixkosten abgedeckt, wie zum Beispiel das Vorbereitungsseminar, der Flug und die Unterkunft bei einer Gastfamilie. Wichtig: Die Auszubildenden brauchen die Zustimmung der Ausbilder und der Berufsschullehrer und ausreichende Englischkenntnisse. Voraussetzung ist auch die Teilnahme an einem Vorbereitungsseminar.

Das Programm »Be Europe« gehört zu zum Projekt »Go for Europe« der baden-württem-

bergischen Wirtschaft, des Baden-Württembergischen Handwerkstags, des Industrie- und Handelskammertags und Südwestmetall. Das Projekt fördert nicht nur Auslandspraktika, sondern unterstützt auch die Internationalisierung der dualen Ausbildung und vermittelt interkulturelle Kompetenzen.

In Absprache sind im Rahmen des Projekts auch individuelle Auslandsaufenthalte möglich. Bewerbungsschluss ist der 28. Dezember.

Die Termine: England I - Birmingham: 6. März bis 3. April 2016 (Vorbereitungsseminar: 12. und 13. Februar 2016). England II - Birmingham: 17. April bis 15. Mai (Vorbereitungsseminar: 18. und 19. März). Irland - Cork, Dublin und Tralee: 17. April bis 15. Mai (Vorbereitungsseminar: 18. und 19. März).

Weitere Informationen gibt es unter www.goforeurope.de, www.hwk-konstanz.de oder bei Susanne Hillan, Handwerkskammer Konstanz, Tel. 07531/205-391, E-Mail: susanne.hillan@hwk-konstanz.de.

Rechtzeitig das Tempo drosseln

Schlittergefahr lauert um die Ecke

Hegau. Es muss gar nicht die Landstraße sein - schon im baumbestandenen Wohnviertel kann das scheinbar trockene Laub die Straße zur Rutschbahn machen. Herbstlaub speichert viel Luftfeuchtigkeit. Oft ist die Nässe unter der obersten Schicht nicht erkennbar. Wer nicht auf den Gehweg schlängeln will, sollte daher jetzt sein Tempo deutlich reduzieren. Ansonsten reagiert das Fahrzeug in Kurven oder bei plötzlichen Brems- und Lenkmanövern wie auf Schnee.

Eine weitere Gefahr lauert auf den Außerortsstraßen. Hier trifft man nun überall auf Traktoren - die Obsternte muss noch gar eingebracht und die Felder gepflügt werden. Dabei sorgen die großen Reifen mit schmierigem Ackerboden für gefährliche Rutschspuren auf der Fahrbahn. Fallobst von Bäumen am Straßenrand hat die gleiche Wirkung. Wer da nicht ins Schlittern kommen will, sollte seine Umgebung und insbesondere Ausfahrten von Feld- und Landwirtschaftswegen aufmerksam beobachten und rechtzeitig das Tempo drosseln.

Seit 1973

Fachbüro für Vermietungen sucht ...

*1-Zi.-Whg. f. berufst. Dame **2-Zi.-Whg. f. alleinstehende Dame
3-Zi.-Whg. für ruh. Ehep. *4-Zi.-Whg. für Handwerkerhepaar
***** Wohnhaus für leit. Angest. (Vermieterfreundliche Abwicklung)

GERHARD SIENER • Bankk. • Immobilien • Gutachten
78224 Singen • Telefon 01 71 / 620 35 41
E-Mail: g.sienner@siener-immobilien.de

Apotheken-Notdienst

- Fr. 23.10. See-Apotheke Gaienhofen,
Hauptstr. 223, Telefon 07735/706
Stadt-Apotheke Engen,
Vorstadt 8, Telefon 07733/5257
- Sa. 24.10. AVIE-Apotheke im real Singen,
Georg-Fischer-Str. 15, Telefon 07731/827657
- So. 25.10. Ring-Apotheke Singen,
Ekkehardstr. 59c, Telefon 07731/62252
- Mo. 26.10. Neue Stadtapotheke Radolfzell,
Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
- Di. 27.10. City-Apotheke Engen,
Breitestr. 8, Telefon 07733/97033
Rosenegg-Apotheke Rielasingen,
Hauptstr. 5, Telefon 07731/22965
- Mi. 28.10. Christophorus-Apotheke Engen,
Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886
Flora-Apotheke Radolfzell,
Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991
- Do. 29.10. Apotheke am Berliner Platz Singen,
Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung, Thüga Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen, Störungsrufnummer	07731/1480-0 0800 775 000 7
Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.) Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen Zweigstelle Worblingen Störungsdienst:	0041/52/6 33 55 55 07731/14766-0 0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung während der Dienststunden, nach Dienstschluss	07731/38 09-27 0171/2 88 18 82
Abwasser nach Dienstschluss	07731/3809-27 0176/61143148
Wärmeversorgung Solarcomplex Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07731/827428 07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V. Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V. St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospitzverein Singen und Hegau e.V. Im Gambrinus, täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Pflegedienst	07731/9983-0



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Hegaupraxis - Hausarztpraxis
**Dr. med.
 Dieter Renner**
 Hilzingen-Riedheim

Unsere Arztpraxis ist vom
02.11. bis 06.11.2015
 wegen Urlaub geschlossen

Vertretung:

Praxis Thomas Auer, Hauptstr. 11
 Hilzingen, Tel. 0 77 31 / 6 70 91

**Praxis
 Dr. Dörflinger**
 Internist / Sportmedizin
 Wir haben geschlossen
 vom 02.11. - 06.11.15

Vertretung:

Thomas Auer / Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 6 70 91

GEBRAUCHTWAGEN DER WOCHE



UNSER PREIS: 9.650.-

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

moser

JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN
 TELEFON 0 77 33 / 50 50 10
 WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

GOLF VARIANT

90 kW/122PS, EZ: 14.01.2010,
 124.000 km, Candy-Weiß, Gebrauchtfahrzeug, Kombi,
 Innenfarbe: Titanschwarz, 5 Türen, Automatik, Kraftübertra-
 gung: Front, Hubraum: 1.390 cm³, Kraftstoff: Benzin,
 HU: 31.01.2017, AU: 31.01.2017, Ø Verbr. innerorts: 7.7
 l/100km, Ø Verbr. ausserorts: 5.1 l/100km, Ø Verbr. kombi-
 niert: 6.0 l/100km, Ø CO2-Emission: 139 g/km, Schadstoff-
 klasse: EURO 5, Effizienzklasse: C

Ausstattung: Automatische Fahrlichtschaltung, Nebel-
 scheinwerfer mit statischem Kurvenlicht, Regensensor,
 Audiosystem RCD 310, Multimediaschleife AUX-In,
 DSG-Getriebe, Verglasung hinten abgedunkelt,
 Park-Distance-Control, Multifunktionsanzeige,
 Seitenairbags hinten, Licht- und Sichtpaket, uvm.



**SÄGEN WIE
 PROFIS.**

Besuchen Sie uns
 auf dem Schätzelemarkt
 in
 Tengen!



MS 231

STIHL

Die STIHL MS 231: Profiklasse für den
 privaten Garten.

- kraftstoffsparender STIHL 2-MIX-Motor
- einfach zu bedienen
- kompakt und handlich
- ideal für Sägearbeiten auf dem Grundstück

Wir beraten Sie gern:



brachat & schönle KG

» land- und gartentechnik «

Gewerbestraße 20 - Gottmadingen

Tel. 07731 - 92 66 90

Mail: info@brachat-schoenle.de



blum-der-handwerker.de

Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel!
 Wir übernehmen sämtliche Arbeiten
 im und ums Haus.
 Bodenbeläge u. Fliesen verlegen u.v.m.
Zuverlässig - sauber - preisgünstig!

Thomas Blum, Hilzingen

07731 9649926 - 0172 7171902

Email: kontakt@blum-der-handwerker.de

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
 Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten,
- Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Die schönste Art Ihre Wiese zu bebauen

www.leberer-perfekthaus.de

Richter & Nickel
 SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
 Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen

Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Ich suche noch

2 Testfahrer (innen) die mit mir
 unsere praktischen E-Mobile 3 Monate kostenlos testen.
 Unsere Fahrzeuge (kein Führerschein nötig)
 erleichtern die Fortbewegung im Alltag kolossal.

Arthur Müller (geb. 1947)

Nutzen Sie die nächsten 12 Wochen
 und bewerben sich jetzt bei:

ACA Müller ADAG Pharma GmbH

Heilsbergstr. 27 - 78247 Hilzingen

weissbacher@aca-mueller-gmbh.de

Fax: 0 77 31 186 27 - 15

Tel. 0 77 31 186 27 - 24

www.aca-mueller-gmbh.de

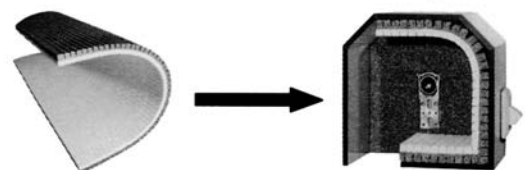


Wärmebrücke und Energieschleuder

Rollladenkasten

...muss nicht sein...

Wir haben die Lösung!



KELLHOFER
 Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de
 78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de